

WARRANTY CONDITIONS

CONDITIONS DE GARANTIE

质保条件

LIST OF IMPORTERS IN EUROPE - AFFILIATES

Country	Address
Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien
Belgium (Luxembourg)	The Swatch Group (Belgium) SA The Bridge Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Brussels Belgium
Denmark	The Swatch Group (Nordic) Strandvejen 102 B. 4th floor DK - 2900 Hellerup
Finland	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B FI - 01510 Vantaa

Country	Address
France	The Swatch Group (France) SAS 112, avenue Kléber - 75784 Paris Cedex 16 France
Germany	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 - 65760 Eschborn Germany
Greece (Chypre)	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagriotaki Street Kallithea GR-176 72 Athens Greece
Italy	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington, 70 IT-20146 Milan Italy

Country	Address
Netherlands	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Postbus 511 (P.O. Box 511) / NL-5600 AM Eindhoven Kennedyplein 8 NL-5611 ZS Eindhoven Netherlands
Norway	The Swatch Group (Nordic) nuf Postbox 143 Kalkbakken Stalfjaera 26 NO-0902 Oslo Norway
Poland	The Swatch Group (Polska) Sp.z o.o. Ul. Marynarska 15, 02-674 Warszawa

Country	Address
Spain	The Swatch Group España, S.A C/ Yuca 2, Miniparc I, Edificio C 28109, Alcobendas, Madrid
Sweden	The Swatch Group (Nordic) AB Po Box 12033 SE - 112 34 Stockholm Visit: Sankt Eriksgatan 47
UK/Ireland	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000 2 nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road GB-London E16 2QU United Kingdom

LIST OF IMPORTERS IN EUROPE - AGENTS

Country	Address
Bulgaria	JULLIANY LTD. Rakovski Str. 70 1000 Sofia
Croatia	Kruna Zagrebacka avenija 104C 1000 Zagreb
Croatia	Marli Vlaska 13 1000 Zagreb
Czech Republic	Minutaz Plucárna 1 695 01 Hodonin

Country	Address
Estonia	Megafort Oü Pärnu mnt 141 11314 Tallinn
Hungary	B-Tech Erzébet kir.né útja 56/B 1142 Budapest
Iceland	JB EHF Kaupvangsstræti 4 600 Akureyri
Latvija	Jet 87F Lachplesha Str. 1011 Riga

Country	Address
Lithuania	UAB Ogmios Astra Laikrodziai S. Zukausko 23-46 8234 Vilnius
Malta	Debono Jos Triq ta' L-Ibragg IBRAGG STJ 03 Malta
Malta	Sterling Holdings 275 Republic Street VLT10 Valletta
Portugal	Tempus International Av. Infante D. Henrique, Lote 1679 1950 420 Lisboa

Country	Address
Romania	Albini Prassa Bourguignons 58 2505 Biel
Romania	Chronostyle Internat Sector 1 11883 Bucarest
Slovakia	Spirit Slovakia Gercenova 6/A 851 01 BRATISLAVA
Slovenia	Slowatch Podutiska 152 1000 Ljubljana

2-3 HANDS / CHRONOGRAPHS

This Quickstart user manual replaces the following user manual(s):

Ce mode d'emploi Quickstart remplace le(s) mode(s) d'emploi suivant(s):

本快速入门用户手册取代下列用户手册：

121; 122; 123; 124; 125; 127; 131;
133; 135; 136; 143; 144; 148;
149; 155; 156; 157; 158; 160

© Copyright, TISSOT SA - Le Locle - Switzerland
08/22 – Printed in CN

Recycling



A COMPANY OF THE  **SWATCH GROUP**



Applicable to quartz watches only.



DE	DEUTSCH	3
EN	ENGLISH	7
AR	عربي	15
ID	BAHASA INDONESIA.....	16
CHS	简体中文.....	20
CHT	繁體中文	25
BG	БЪЛГАРСКИ.....	29
KO	한국어.....	33
HR	HRVATSKI	37

DA	DANSK	41
ES	ESPAÑOL	45
ET	EESTI	49
FI	SUOMI.....	53
FR	FRANÇAIS.....	57
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	62
עברית	עברית	66
NL	NEDERLANDS	70
HU	MAGYAR.....	74

IT	ITALIANO	78
LT	LIETUVIŲ K.	82
LV	LATVIEŠU	86
MK	МАКЕДОНСКИ.....	90
JP	日本語	94
NO	NORSK.....	98
FA	فارسی	105
PL	POLSKI	106
PT	PORTUGUÊS	110

RO	ROMÂNĂ	114
РУС	РУССКИЙ	118
SK	SLOVENSKY	122
SL	SLOVENŠČINA	126
SV	SVENSKA	130
CS	ČESKY.....	134
TR	TÜRKÇE	138
UK	УКРАЇНСЬКА.....	142

Dieses Dokument beschreibt die allgemeinen Bedingungen der internationalen TISSOT Garantie. Weitere Informationen und Empfehlungen zum Gebrauch Ihrer Uhr finden Sie auf der Website.

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Auf Ihre TISSOT Uhr wird von TISSOT SA eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten ab Kaufdatum gemäß diesen Garantiebestimmungen gewährt. Die internationale TISSOT Garantie umfasst Material- und Fabrikationsfehler, welche bei der Übergabe der erworbenen TISSOT Uhr bestanden („Fehler“). Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn die elektronische Garantie durch einen offiziellen TISSOT Händler aktiviert oder wenn der Garantieschein durch einen offiziellen TISSOT Händler vollständig und korrekt ausgefüllt, datiert und abgestempelt worden ist („gültige Garantie“).

Während der Garantiefrist und bei Vorweisung einer gültigen Garantie haben Sie das Recht, jeden Fehler kostenlos reparieren zu lassen.

Sollten sich die Reparaturen zur Wiederherstellung des normalen Gebrauchs Ihrer TISSOT Uhr als ungeeignet erweisen, garantiert TISSOT SA deren Ersatz durch eine TISSOT Uhr mit identischen oder ähnlichen Merkmalen. Die Garantie für die Ersatzuhr endet vierundzwanzig (24) Monate nach dem Kaufdatum der ersetzten Uhr.

Von dieser Herstellergarantie ausgeschlossen sind:

- die Lebensdauer der Batterie;
- normale Abnutzung durch Tragen und Alterung (z.B. zerkratztes Glas; Veränderungen der Farbe und/oder des Materials von nicht-metallischen Bändern und Ketten, wie Leder, Textilien, Kautschuk; abblätternde Vergoldung);

– alle Beschädigungen von Uhrenteilen, die auf nicht normale/unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle (Stöße, Beulen, Brüche, zerbrochenes Glas), ungeeigneten Gebrauch der Uhr und Missachtung der von TISSOT SA herausgegebenen Bedienungsanleitung zurückzuführen sind;

– indirekte oder Folgeschäden jeglicher Art, die z.B. vom Gebrauch, vom Stillstand, von Mängeln oder vom ungenauen Funktionieren der TISSOT Uhr herrühren;

– die TISSOT Uhr, sofern sie von Unbefugten gehandhabt wurde (z.B. beim Auswechseln der Batterie, bei Kundendienstleistungen, Reparaturen) oder wenn ihr ursprünglicher Zustand ohne Zutun von TISSOT SA verändert worden ist.

INTERNATIONALE GARANTIE

Weitergehende Ansprüche gegenüber TISSOT SA wie z.B. für Ersatz von in vorstehender Garantie nicht erfassten Schäden sind ausdrücklich ausgeschlossen, mit Ausnahme von Rechten, die dem Käufer gegenüber dem Hersteller auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen allenfalls zustehen.

Die vorstehende Herstellergarantie:

- ist unabhängig von jeglicher allfällig durch den Verkäufer geleisteten Garantie, wofür dieser allein verantwortlich ist;
- schränkt weder die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehenden Rechte noch andere allfällige dem Käufer gegenüber dem Verkäufer auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen zustehende Rechte ein.

SERVICE

DE

Wie jedes Präzisionsinstrument sollte auch eine Uhr für ein optimales Funktionieren regelmäßigen Wartungen unterzogen werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr alle 3 bis 4 Jahre durch Ihren autorisierten TISSOT Fachhändler oder Ihr TISSOT Service-Center überprüfen zu lassen. Um die Vorteile eines tadellosen Kundendienstes wahrzunehmen und die Garantie zu erhalten, wenden Sie sich bitte stets an einen autorisierten TISSOT Fachhändler oder ein TISSOT Service-Center. Bitte beachten Sie, dass leere Batterien von TISSOT Quarzuhren so rasch als möglich ausgewechselt werden müssen, um die Gefahr des Auslaufens der Batterie zu vermeiden, da das Uhrwerk dadurch Schaden nehmen könnte.

Die Wasserdichtheit einer Uhr kann nicht auf unbestimmte Zeit gewährleistet werden. Sie kann durch das Altern der Dichtungen oder durch einen ungewollten Stoß auf die Krone beeinträchtigt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr einmal jährlich durch ein autorisiertes TISSOT Service-Center auf Wasserdichtheit prüfen zu lassen. Betätigen Sie niemals die Zeigerstellkrone und/oder die Drücker Ihrer Uhr unter Wasser und stellen Sie sicher, dass die Krone nach jeder Handhabung zuge drückt/ festgeschraubt ist. Wir empfehlen Ihnen, die Uhr nicht zu tragen, wenn Sie sich in heißen Bädern oder Saunen aufhalten. Öffnen Sie Ihre Uhr auf keinen Fall selbst; lassen Sie sie ausschließlich durch ein autorisiertes TISSOT Service-Center überprüfen.

Sammlung und Behandlung von Quarzuhren nach Ende ihrer Lebensdauer*



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden soll. Es soll an die lokalen, autorisierten Rückgabe- und Sammelsysteme zurückgegeben werden. Durch Einhalten dieses Verfahrens leisten Sie einen Beitrag an die Umwelt und an die menschliche Gesundheit. Das Recycling dieser Stoffe hilft natürliche Ressourcen zu erhalten.

* gilt nur in den EU-Mitgliedstaaten und in Ländern mit entsprechender Gesetzgebung.

TISSOT SA, CH-2400 Le Locle, Schweiz
TISSOT ist eine eingetragene Marke von TISSOT SA.

This document brings together the terms and conditions of the TISSOT International Warranty. Other information and recommendations on how to use your watch can be found on our website at

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



With effect from the date of purchase, TISSOT S.A. grants you a twenty-four (24) month warranty for your TISSOT watch, under the terms defined in the present warranty document. The TISSOT international warranty covers defects of materials and workmanship existing at the time of delivery of the TISSOT watch purchased ("the defects"). The warranty only comes into force if the electronic warranty is activated by an official TISSOT dealer, or failing that, the warranty certificate is dated, fully and correctly completed and stamped by an official TISSOT dealer ("valid warranty").

During the warranty period, by presenting a valid warranty, you will be entitled to have any defect repaired free of charge.

Should normal conditions of use of your TISSOT watch fail to be restored by repairs, TISSOT S.A. guarantees its replacement by a TISSOT watch of identical or similar characteristics. The warranty for the replacement watch expires twenty-four (24) months after the purchase date of the replaced watch.

This manufacturer's warranty does not cover:

- the battery life;
- normal wear and tear and ageing (e.g. scratched crystal; alteration of the colour and/or material of non metallic straps and chains, such as leather, textile, rubber; peeling of the plating);

– any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the user manual provided by TISSOT S.A.;

- indirect or consequential damages of any kind resulting from the use, operating failure, defects or inaccuracy of the TISSOT watch;
- the TISSOT watch handled by unauthorized persons (e.g. for battery replacement, services or repairs) or which has been altered from its original condition beyond TISSOT S.A.'s control.

INTERNATIONAL WARRANTY

Any further claim against TISSOT S.A. e.g. for damages additional to those described in the present warranty is expressly excluded, except for any mandatory statutory rights the purchaser may have against the manufacturer.

This manufacturer's warranty:

- is independent of any warranty that may be provided by the seller, for which it bears sole liability;
- does not affect the purchaser's rights against the seller nor any other mandatory statutory rights the purchaser may have against the seller.

SERVICES

EN

Like any precision instrument, a watch must be serviced regularly for optimum operation. As a general rule, we recommend that you have your watch checked every 3 to 4 years by your approved TISSOT retailer or service centre. To obtain the highest standards of service and to ensure that the warranty remains valid, please always consult an approved TISSOT retailer or service centre.

Regarding TISSOT quartz watches, we would like to point out that a drained battery must be changed as soon as possible to prevent any leakage risk that could damage the movement.

The water resistance of a watch cannot permanently be guaranteed. It may be affected by ageing of gaskets or by an accidental impact on the crown. We recommend that you have the water-resistance of your watch checked once a year by an authorized TISSOT service centre. Never activate the time-setting crown and/or the push-pieces while the watch is under water, and make sure that the crown has been fully pushed in /screwed down after every operation. We recommend not to wear the watch when you are in hot baths or saunas. Do not under any circumstances open the watch yourself; arrange to get it inspected by an authorized TISSOT service centre only.

Collection and treatment of end of life quartz watches*



This symbol indicates that this product should not be disposed of with household waste. It must be returned to an authorized collection point. By following this procedure you will contribute to protecting the environment and human health. Recycling the materials will help to conserve natural resources.

* valid in the EU member states and in any countries with corresponding legislation.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Switzerland

TISSOT is a registered trademark of TISSOT S.A.

**WARNING Lithium battery****KEEP THE BATTERY OUT OF REACH
OF CHILDREN**

The battery can cause severe or fatal injuries within two hours if swallowed or placed inside any part of the body. Seek medical attention immediately.

**WARNING Non-lithium battery****KEEP THE BATTERY OUT OF REACH
OF CHILDREN**

The battery can cause serious injuries if swallowed or placed inside any part of the body. Seek medical attention immediately.

مقاومة الماء

تجميع ساعات الكوارتز التي انتهى عمرها
والتعامل معها*

يشير هذا الرمز إلى وجوب عدم التخلص
من المنتج مع المخلفات المنزلية. يجب
أن يتم إرجاع المنتج إلى الجهة المصرح
لها بجمع المخلفات. باتباعك لهذه
الخطوات تكون قد أسهمت في حماية
البيئة والصحة. إعادة تدوير المواد تحافظ على
الموارد الطبيعية.



* يطبق في دول المجموعة الأوروبية والدول الأخرى التي
تطبق تشريعات مشابهة.

سويسرا, TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle

TISSOT هي علامة تجارية مسجلة لشركة TISSOT S.A.

لا يمكن ضمان مقاومة الساعة للماء بشكل
مطلق. فقد تتأثر بسبب تقادم حلقات منع التسرب
أو حدوث عارضة لزر الضبط. نوصي بأن تقوم
بفحص مقاومة ساعتك للماء مرة كل عام لدى
مركز خدمة TISSOT معتمد. لا تقم أبداً بتفعيل زر
ضبط الوقت و/أو الأزرار الانضغاطية أثناء وجود
الساعة تحت الماء وتأكد بعد كل استخدام أن زر
الضبط تم ضغطه/ربطه بإحكام في موضعه.
نوصي بعدم ارتداء الساعة عند التواجد
في الحمامات الساخنة أو حمامات البخار
(الساونا). لا تقم تحت أي ظرف من الظروف
بفتح الساعة بنفسك، كلف مركز TISSOT
معتمد فقط بفحصها.

الكفالة الدولية

وتستبعد صراحة جميع الدعاوي الأخرى التي ترفع على شركة TISSOT S.A. للمطالبة بتعويضات إضافية لم يتم تحديدها في هذه الكفالة - باستثناء الحقوق القانونية الملزمة التي يمكن للمشتري أن يطالب بها الجهة الصانعة.

هذه الكفالة التي تمنحها الجهة الصانعة:

- قائمة بذاتها ولا علاقة لها بأي كفالة قد يمنحها البائع ويتعهد بالالتزام بها تحت مسؤوليته الشخصية،
- لا تؤثر على أي حق من حقوق المشتري تجاه البائع ولا بأي حق قانوني آخر للمشتري تجاه البائع.

خدمات

على غرار أية آلة بالغة الدقة، يجب فحص الساعة بشكل دوري لكي تعمل بشكل مثالي. وبشكل عام، فإننا نوصيكم بفحص ساعتكم لدى مركز البيع أو الوكيل المعتمد من قبل TISSOT كل ثلاث أو أربع سنوات. للحصول على خدمة صيانة تحظى برضاكم التام والحفاظ على الضمان ساري المفعول وصالح يرجى دائما مراجعة الوكيل أو مركز خدمة معتمد لدى TISSOT.

أما فيما يتعلق بالساعات الكوراتز TISSOT، نود أن نلفت انتباهك إلى أنه من الضروري استبدال البطارية الفارغة في أسرع وقت ممكن تجنباً لخطر التسرب الذي يمكن أن يتسبب بالضرر لآلية حركة الساعة.

الكفالة الدولية

– الأضرار التي قد تلحق بأي جزء من الساعة نتيجة للاستعمال غير الملائم/المكثف وعدم العناية والإهمال والتعرض لإصابات (خبط، انبعاج، تهشم، انكسار الزجاج، ... إلخ) والاستعمال غير الصحيح وعدم مراعاة طريقة الاستعمال التي تحددها شركة TISSOT S.A.

– الأضرار غير المباشرة أو التي تحدث فيما بعد نتيجة لأي سبب كان، كالاستعمال أو عدم التشغيل أو الأعطال أو عدم دقة ساعة TISSOT،

– ساعة TISSOT التي قام شخص غير مصرح له بإجراء أي أعمال عليها مثل تغيير البطارية، أو الخدمات أو عمليات الإصلاح) أو تلك التي تغيرت حالتها الأصلية دون إشراف شركة TISSOT S.A.

وإذا تعذر إرجاع ساعتك TISSOT إلى حالتها الطبيعية التي كانت عليها، فإن شركة TISSOT S.A. تتعهد لك باستبدالها بساعة TISSOT من نفس نوع ساعتك أو ذات خصائص شبيهة بساعتك. وتنتهي مدة سريان كفالة الساعة التي تم استبدالها بعد مرور أربعة وعشرون (24) شهرًا اعتبارًا من تاريخ شراء الساعة المستبدلة.

إن كفالة الصانع هذه لا تشمل ما يلي:

– عمر البطارية الافتراضي،
– البلي الذي يحدث بشكل طبيعي والذي يحدث بفعل الزمن (مثل تعرض الزجاج للخدش، وتغير اللون و/أو تلف المادة المصنوع منها السوارات غير المعدنية والسلاسل التي تكون مصنوعة من الجلد أو النسيج أو المطاط مثلاً، وتقشر طبقة الطلاء)،

الكفالة الدولية

تمنحك شركة TISSOT S.A.، كفالة أربع وعشرون (24) شهرًا على ساعتك الأصلية TISSOT ابتداءً من تاريخ شرائها بمقتضى شروط الكفالة. تغطي كفالة TISSOT الدولية العيوب في المواد وفي التصنيع والتي تظهر حين تسليم ساعة TISSOT («العيوب»). لا يسري الضمان إلا إذا كان الضمان الإلكتروني مفعلاً من قبل أحد موزعي TISSOT المعتمدين، أو إذا لم يكن الضمان مؤرخاً ومكتمل البيانات بشكل صحيح ومختوماً من قبل أحد موزعي TISSOT المعتمدين («ضمان ساري»). خلال فترة الضمان، عند تقديم ضماننا ساريًا، يحق لك إصلاح أي عيب مجانًا.

هذا الدليل يجمع الشروط العامة للكفالة الدولية TISSOT. كما يوجد على موقعنا معلومات أخرى ونصائح تتعلق باستعمال ساعتك من خلال الرابط

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Dalam dokumen ini tercantum syarat dan ketentuan Garansi Internasional TISSOT. Informasi dan rekomendasi lain mengenai cara menggunakan jam tangan Anda, dapat ditemukan pada situs web kami di

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Sejak tanggal pembelian, TISSOT S.A. memberi Anda garansi dua puluh empat (24) bulan untuk jam tangan TISSOT Anda, dengan syarat yang ditetapkan dalam dokumen garansi yang ada. Garansi internasional TISSOT mencakup kerusakan bahan dan pengerjaan yang terjadi saat pengiriman jam tangan TISSOT yang dibeli ("cacat"). Garansi hanya akan berlaku jika garansi elektronik telah diaktifkan oleh dealer resmi TISSOT, atau jika tidak, sertifikat garansi telah diberi tanggal, diisi dengan lengkap dan benar, serta dicap oleh dealer resmi TISSOT ("garansi yang valid").

Dengan menunjukkan garansi yang valid, Anda berhak mendapatkan perbaikan cacat apa pun secara gratis selama masa garansi.

Jika penggunaan normal dan jam tangan TISSOT Anda gagal dipulihkan dengan perbaikan, TISSOT S.A. menjamin akan mengganti jam tangan tersebut dengan jam tangan TISSOT dengan karakteristik yang identik atau mirip. Garansi untuk jam tangan pengganti berlaku selama dua puluh empat (24) bulan setelah tanggal pembelian jam tangan yang diganti.

Garansi pabrik ini tidak mencakup:

- masa pakai baterai;
- keausan, goresan, atau penurunan kualitas normal (misalnya kristal tergores; penggantian warna dan/atau bahan dari tali dan rantai selain logam, seperti kulit, tekstil, karet; pelat terkelupas);

– kerusakan apa pun pada bagian jam tangan yang disebabkan penggunaan abnormal/bersifat merusak, kurang perawatan, kelalaian, ketidaksengajaan (terbentur, tertekan, penyok, kristal rusak, dll.), penggunaan jam tangan yang tidak tepat, serta tidak memahami buku petunjuk pengguna yang disediakan TISSOT S.A.;

– kerusakan tidak langsung atau yang merupakan dampak yang disebabkan oleh penggunaan, gangguan pengoperasian, kerusakan, atau ketidakakuratan jam tangan TISSOT;

– jam tangan TISSOT ditangani oleh pihak tidak resmi (misalnya untuk penggantian baterai, servis, atau perbaikan) atau yang sudah diubah dari kondisi awal menjadi kondisi di luar wewenang TISSOT S.A.

GARANSI INTERNASIONAL

Klaim lain terhadap TISSOT S.A. misalnya atas kerusakan lain yang tidak dicantumkan untuk garansi saat ini, kecuali untuk hak hukum wajib yang pelanggan miliki terhadap penjual.

Garansi pabrik ini:

- tidak terkait garansi apa pun yang diberi oleh penjual, karena sudah menjadi tanggung jawab pihak lain;
- tidak memengaruhi hak pelanggan terhadap penjual atau hak hukum wajib yang pelanggan punya terhadap penjual.

SERVIS

ID

Seperti instrumen presisi apa pun, jam tangan harus diservis secara berkala untuk pengoperasian optimal. Pada umumnya, kami menyarankan Anda untuk menyervis jam tangan Anda setiap 3 sampai 4 tahun sekali di peritel atau pusat layanan TISSOT resmi Anda. Untuk mendapat standar servis terbaik dan memastikan bahwa garansi tetap valid, silakan berkonsultasi dengan peritel atau pusat layanan TISSOT resmi.

Terkait jam tangan quartz TISSOT, kami ingin menginformasikan bahwa baterai yang habis harus diisi ulang sesegera mungkin untuk mengurangi risiko kebocoran yang dapat mengganggu pergerakan.

Ketahanan air jam tangan tidak dapat dijamin secara permanen. Hal tersebut dapat dipengaruhi oleh gasket yang menurun kualitasnya atau benturan tidak sengaja pada crown. Kami sarankan untuk memeriksa ketahanan air pada jam tangan Anda setahun sekali di pusat layanan TISSOT resmi. Mohon untuk tidak mengaktifkan crown dan/atau push-piece pengatur waktu saat di dalam air, dan pastikan crown sudah ditekan/dikencangkan dengan baik setelah setiap operasi. Kami menyarankan untuk tidak memakai jam tangan ketika Anda mandi air panas atau berada di sauna. Dilarang membuka jam sendiri pada situasi apa pun; periksakan hanya di pusat layanan resmi TISSOT.

Pengumpulan dan penanganan jam tangan quartz yang tidak dapat dipakai lagi*



Simbol ini menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Jam tangan harus dikembalikan ke tempat pengumpulan resmi. Dengan mengikuti prosedur ini, Anda telah berkontribusi melindungi lingkungan dan kesehatan manusia. Daur ulang bahan akan membantu menjaga sumber daya alam.

* valid di negara anggota Uni Eropa dan di negara mana pun dengan undang-undang serupa.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Swiss

TISSOT adalah merek dagang terdaftar dari TISSOT S.A.

本文档汇集了 TISSOT 国际质保条款和条件。关于如何使用腕表的其他信息和建议，请访问我们的网站：

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



从购买之日起，根据本质保文件中定义的条款，TISSOT S.A. 给予您的 TISSOT 腕表二十四 (24) 个月的质保服务。TISSOT 国际质保涵盖所购 TISSOT 腕表在交付时存在的材料和工艺缺陷。满足下列两个条件之一，保修方可生效：电子保修证书经过天梭官方经销商激活；或者保修证书经过天梭官方经销商注明日期并完整、正确填写和盖章（“有效保修凭证”）。

只要您在保修期内出示有效保修凭证，即可享受任何维修均免费的权利。

如果无法通过维修恢复 TISSOT 腕表的正常使用状态，TISSOT S.A. 保证以相同或相似特性的 TISSOT 腕表进行更换。用于更换的腕表的质保条款自被更换 (被收回) 腕表购买之日起二十四 (24) 个月后到期。

制造商的质保条款不涵盖：

- 电池寿命；
- 常规的磨损以及老化 (例如：水晶镜面的刮损；更换非金属表带和/或表链 (如皮革、纺织物、橡胶) 的颜色和/或材料；电镀层剥落)；
- 因非正常使用/滥用、粗心大意、过失、意外 (撞击、敲击、挤压、表面被损等等)、

不正确的使用、不遵守 TISSOT S.A. 公司提供的使用说明而造成的腕表任何部件的任何损坏；

- 任何种类的间接损失，例如由于使用 TISSOT 表或由于 TISSOT 表的缺陷、不精确而造成的任何间接损失；

- 由任何未经授权的人员拆动过的 (诸如：更换电池、保养和维修) 或在 TISSOT S.A. 控制之外被改变了原始状态的 TISSOT 腕表。

TISSOT S.A. 明确拒绝购买者提出的进一步索赔 (例如针对本质保范围以外的其他损坏)，但强制性法律规定赋予购买者针对制造商的权利除外。

本制造商质保条款：

- 独立于任何经销商可能提供的保证，对该类保证经销商应独自承担一切责任；
- 不影响购买者针对经销商所享有的权利，或购买者根据强制性法律规定可享有的针对经销商的权利。

与任何其它精密设备一样，腕表必须定期接受保养，以保证高质量的运行。一般而言，我们建议您每 3 至 4 年由经授权的 TISSOT 零售商或保养中心检查腕表。为了享受完善的服务并确保保修期的有效性，请务必联系经授权的 TISSOT 零售商或保养中心。

关于 TISSOT 石英腕表，谨此说明，如果电池耗尽，必须尽快更换，以防出现可能损坏机芯的任何漏液风险。

腕表的防水性不能保证永久可靠。垫圈老化或意外碰撞表冠都可能影响防水性能。我们建议您每年将腕表送至授权的 TISSOT 服务中心检查腕表的防水性能。每次时间设置后都要确保将表冠按紧或拧紧，切勿在水下触发腕表的时间设置表冠和/或按钮。我们不建议您佩戴着该腕表进行热水浴或桑拿浴。在任何情况下都不要自行拆开腕表；只能由 TISSOT 授权的服务中心进行检修。

废弃石英表的回收和处理*



本标识意味着本产品不能和生活垃圾一起处理。必须送至经过授权的回收点。您将通过遵守这一过程为环境保护和人类健康作出贡献。回收使用有关材料将有助于保护自然资源。

* 适用于欧盟成员国及其它有相应法律规定的国家。

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, 瑞士
TISSOT 为 TISSOT S.A. 的注册商标。

该信息仅涉及石英表

致中华人民共和国客户，内容根据《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》编制。

下表为电子表中所含有害物质，依据标准 SJ/T 11364 编制。下表中所列物质仅存在于腕表内部，不会和佩戴者接触。因此，并不会对腕表的佩戴者产生健康或安全问题。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
铜合金材质腕表内部零部件	X	○	○	○	○	○
易切削钢材腕表内部零部件	X	○	○	○	○	○
封闭微晶体高熔点焊料 (不适用于所有表款)	X	○	○	○	○	○
带有压电装置的腕表机芯 中的玻璃或陶瓷(电容器 中的介电陶瓷除外)	X	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



本标志中间的数字代表腕表的环保使用期限（依据标准 SJ/Z 11388 确定）。

在任何情况下，该标志均不应视为改变或延长制造商或销售商的保修责任。

本文件包含TISSOT表全球保固服務一般條款。有關腕錶使用的其他資訊和建議，請至我們的網站查詢。

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A.按照此保固條款，為您的TISSOT腕錶提供二十四（24）個月的保固服務，保固期自購買當日起計。TISSOT的全球保固服務涵蓋顧客購買的TISSOT腕錶在交付時便已存在的材料和製造上的瑕疵（產品瑕疵）。本保固條款生效的前提是：由經授權的TISSOT正規經銷商啓用電子保固或是完整準確地填妥保固卡，並註明購買日期和蓋章（即為有效保固）。

在保固期內，憑有效保固您有權要求免費維修腕錶的缺陷。

如果修理不足以恢復您購買的TISSOT表的正常使用狀態，TISSOT S.A.保證為您更換一款相同或類似的TISSOT腕錶。更換後腕錶的保固期限自原錶購買日起兩年（24個月）後失效。

製造者的保固服務不涵蓋：

- 電池的使用壽命；
- 正常的磨損和老化（例如：錶面的刮損；顏色的改變和／或非金屬材料的錶帶（如皮革、布面或橡膠錶帶）或錶鍊的改變；電鍍的脫落）；

– 由於不當使用／濫用、未盡保養之責、疏忽、意外（撞擊、敲擊、擠壓、玻璃破損等）、不正確使用，以及不遵守TISSOT S.A.所提供的使用說明而造成腕錶的任何一部分損壞；

– 因使用方式、停止運行、故障或TISSOT表未精確對時而造成的任何任何間接或衍生性損失；

– 由任何未經授權的人士拆動過的TISSOT腕錶（例如更換電池、提供保養服務和維修），或在TISSOT S.A.控制之外被改變了原始狀態的TISSOT腕錶。

TISSOT S.A.明示排除購買者的任何其他權利要求，例如本保固服務規定外的其他損害賠償，但強制性法律規定賦予購買者針對製造者的權利除外。

上述製造者的保固服務：

- 獨立於任何銷售者可能提供的保證，對該類保證銷售者應獨自承擔一切責任；
- 不影響購買者相對於經銷商的權利，或購買者相對於經銷商所能行使的任何其他絕對權利。

與所有高精密儀器一樣，為達到最理想的狀態，腕錶也必須定期檢查。一般而言，我們建議您每3至4年就將您的愛錶交給TISSOT表認可的經銷商或服務中心進行檢測。為了確保您享有完善的保養服務及完整的保固期，請務必委託TISSOT表認可的經銷商或服務中心來為您服務。

關於TISSOT石英腕錶，在此提醒您，當電池電力耗盡後，請務必儘快換上新電池，以免電池液流出而損壞機芯。

腕錶的防水性能無法永保無損。密封圈老舊或錶冠遭受意外撞擊都可能使防水功能受到影響。我們建議您每年定期將腕錶交給TISSOT表認可的服務中心進行防水檢測。切勿在水中使用時間設定錶冠或任何按鈕。每次使用錶冠後，請確認錶冠已壓到底或完全鎖緊。當您洗熱水澡或泡溫泉時，我們建議不要佩戴腕錶。任何情況下，皆不可自行打開腕錶；請務必交由TISSOT表認可的服務中心為您進行檢測。

廢棄石英錶的回收和處理*



此圖示表示本產品不可與其他家庭廢棄物一同丟棄，必須送至指定的回收站處理。請遵循正確的回收方式，為我們的環境和人類健康盡一分心力。回收產品材料有助於保護自然資源。

* 適用於歐盟成員國和其他有相關法律規定的國家。

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, 瑞士

TISSOT是TISSOT S.A.註冊商標。

В този документ са описани общите условия на Международната гаранция на TISSOT. Други сведения и препоръки, касаещи употребата на вашия часовник, са налични в нашия Интернет сайт, на адрес

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A. ви дава, считано от датата на покупката, гаранция от двадесет и четири (24) месеца за вашия

часовник TISSOT, при условия, описани в настоящата гаранция. Международната гаранция на TISSOT покрива материалните и производствени дефекти, съществували по време на доставката на закупения часовник TISSOT ("дефектите"). Гаранцията влиза в сила само ако електронната гаранция е активирана от официален дилър на TISSOT или, при липса такава, ако гаранционният сертификат е с дата, попълнен изцяло и правилно и подпечатан от официален дилър на TISSOT ("валидна гаранция").

По време на гаранционния срок и при представяне на валидна гаранция имате право на безплатно отстраняване на всякакви дефекти.

В случай че ремонтът не може да възстанови нормалните условия за използване на вашия часовник TISSOT, фирмата TISSOT S.A. ви гарантира замяна с часовник TISSOT с идентични или подобни характеристики. Гаранцията за подменения часовник изтича двадесет и четири (24) месеца след датата на закупуване на подменения часовник.

Настоящата гаранция на производителя не покрива следното:

- трайността на батерията;
- нормалното износване и остаряване (например, надраскването на стъклото; промяната на цвета и/или на материала на неметалните каишки и верижки, изработени, например, от кожа, текстил, каучук; изтриването на нанесеното покритие);

– всякаква повреда на която и да е част от часовника, възникваща от неправилно/неестествено използване, липса на грижи, небрежност, злополуки (удари, хлътнатини, смачквания, счупено стъкло и т.н.), неправилно използване на часовника, както и несъблюдаване на ръководството за използване, предоставено от TISSOT S.A;

– непреки или пряко предизвикани щети от всякакъв вид, явяващи се резултат от използването, неизправността, дефекти или неточност на часовника TISSOT;

– с часовника TISSOT са боравили неупълномощени лица (например, за смяна на батерията, обслужване или ремонт) или часовникът е претърпял промяна на оригиналния си вид извън контрола на TISSOT S.A.

МЕЖДУНАРОДНА ГАРАНЦИЯ

Всякаква друга претенция към TISSOT S.A., например, за щети извън гореописаната гаранция, се изключва категорично, с изключение на задължителните и законно установени права, които купувачът може да изтъкне срещу производителя.

Гаранцията на горепосочения производител:

- е независима от всяка гаранция, която може да се предостави от продавача, за която той единствен носи отговорност;
- не нарушава правата на купувача спрямо продавача, нито каквито и да било задължителни и законно установени права, каквито купувачът би могъл да има спрямо продавача.

УСЛУГИ

БГ

Като всеки прецизен инструмент, часовникът трябва да бъде обслужван редовно, за да функционира оптимално. Като общо правило, препоръчваме да представяте за проверка часовника си на всеки 3 до 4 години при вашия представител или сервизен център, одобрен от TISSOT. За да се радвате на безупречно обслужване и да остане гаранцията в сила, винаги се обръщайте към одобрен от TISSOT представител или сервизен център.

Що се отнася до кварцовите часовници на TISSOT, обръщаме ви внимание на факта, че една изтощена батерия трябва да се заменя колкото може по-бързо, за да се избегне всякаква опасност от теч, който може да повреди задвижващия механизъм.

Херметичността на часовника не може да бъде гарантирана завинаги. Тя може да се повлияе от остаряване на уплътненията или от случаен удар по завинтващата се коронка. Препоръчваме ви да изисквате проверка на херметичността на часовника си веднъж годишно в упълномощен сервиз на TISSOT. Никога не активирайте коронката за настройване на часа и/или бутоните, докато сте под вода и се уверете, че коронката е натисната и завинтена плътно след всяко действие с нея. Ние препоръчваме часовникът да не се носи в горещи вани или сауни. При никакви обстоятелства не отваряйте сами часовника си; поверявайте го за проверка единствено на упълномощен сервизен център на TISSOT.

Събиране и рециклиране на кварцови часовници след края на употребата им*



Този символ показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Той трябва да се предаде в сертифицирания местен пункт за рециклиране. Следвайки тази процедура, вие ще направите принос към защитата на околната среда и човешкото здраве. Рециклирането на материалите помага за запазване на природните ресурси.

* важи за страните-членки на ЕС и в други страни със съответно законодателство.

TISSOT S.A., CH-2400 Льо Локл, Швейцария
TISSOT е регистрирана марка на TISSOT S.A.

본 문서는 TISSOT 국제 보증서의 약관을 소개합니다. 시계 사용 방법에 대한 정보 및 권장사항은 아래 웹사이트에서 확인할 수 있습니다.

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A.는 귀하가 구매한 TISSOT 시계에 대해 본 보증서에 제시된 조건에 따라 구입일로부터 24개월 동안 보증을 제공합니다. TISSOT 국제 보증은 구매한 TISSOT 시계를 인도할 때 발생할 수 있는 재질 및 제조상의 결함 ("결함")에 대해 보증을 제공합니다. 본 보증은 공식 TISSOT 판매점에서 전자 보증을 실행하거나 실행할 수 없는 경우에는 날씨가 기입되어 있고 모든 정보가 완전하고 정확하게 기입되어 있으며 공식 TISSOT 판매점의 스탬프가 찍혀있는 경우에만 효력이 발생합니다("유효한 보증").

보증 기간 동안에는 유효한 보증을 제시함으로써 무상으로 수리 서비스를 받을 수 있습니다.

TISSOT 시계가 수리를 통해 정상적인 상태로 복원되기 힘든 경우, TISSOT S.A.는 동일하거나 또는 유사한 TISSOT 시계로 교환해줄 것을 보증합니다. 교환한 시계에 대한 보증은 당초 시계를 구매한 구입일로부터 24개월이 지나면 만료됩니다.

본 제조사의 보증에 포함되지 않는 내역은 다음과 같습니다.

- 배터리 수명
- 정상적인 마모 및 노화(예: 크리스탈 긁힌 자국, 가죽, 섬유, 고무 등과 같은 비금속 스트랩의 변색 그리고/또는 재질의 변질, 도금 벗겨짐)

- 비정상적 사용/남용, 부주의, 과실, 사고(충돌, 부딪힘, 충격, 파손된 크리스탈 등)로 인한 손상, 시계를 올바르게 사용하지 않거나 TISSOT S.A.에서 제공되는 사용 설명서 내용을 준수하지 않음으로 인해 발생한 손상

- TISSOT 시계의 사용, 작동 불능, 결함 또는 부정확함으로 인해 초래된 직간접적인 손해

- TISSOT 시계를 공인되지 않은 사람이 취급 (예: 배터리 교체, 서비스 또는 수리)하거나 TISSOT S.A.의 통제 범위를 넘어 원래 상태에서 개조된 경우

국제 보증서

발생한 손상에 대해서는 구매자가 제조사에 대해 갖는 법률 상의 권리를 제외하고 본 보증서에 명시된 내용 외에는 TISSOT S.A.에 추가적인 손해 배상을 청구할 수 없습니다.

본 제조사의 보증 내역:

- 판매인이 제공하는 보증과는 별개이며, 판매인의 보증은 판매인에게 전적인 책임이 있습니다.
- 판매인에 대한 구매자의 법적 권리에 영향을 미치지 않으며, 구매자가 판매인에 대해 갖는 법률 상의 권리에 아무런 영향을 미치지 않습니다.

서비스

KO

다른 정밀 기기와 마찬가지로 시계도 최적의 작동 상태를 유지하려면 정기적으로 점검 받아야 합니다. 일반적으로 3~4년에 한 번 TISSOT 대리점이나 공식 서비스 센터에서 시계를 점검할 것을 권장합니다. 최고 수준의 서비스를 누리고 남은 보증 유효기간을 확인하고자 할 경우 언제든지 TISSOT 공식 서비스 센터로 문의하시기 바랍니다.

TISSOT 쿼츠 시계와 관련하여 다 쓴 배터리는 최대한 빨리 교체하여 누설로 인해 무브먼트가 손상되지 않도록 하십시오.

시계의 방수 기능은 영구적으로 보장되지 않습니다. 개스킷의 노화나 용두에 가해진 우발적인 충격에 의해 방수 기능이 영향을 받을 수 있습니다. TISSOT 공식 서비스 센터에서 일년에 한 번 시계의 방수 기능을 점검할 것을 권장합니다. 물 속에서는 시간을 조정하는 용두 그리고/또는 푸시 버튼을 조작해서는 안 되며, 조작한 후에는 항상 용두를 밀어 넣었는지/확실하게 조였는지 확인하십시오. 뜨거운 목욕이나 사우나를 할 경우에는 시계를 착용하지 않을 것을 권장합니다. 어떠한 경우에도 임의로 시계를 열지 마십시오. TISSOT 공식 서비스 센터에서만 점검받도록 하십시오.

수명이 다한 쿼츠 시계의 수거와 처리*



이 심벌은 본 제품을 생활 쓰레기로 폐기해서는 안 된다는 것을 의미합니다. 승인된 수거 시설로 되돌려 보내야 합니다. 이렇게 처리함으로써 환경을 보호할 뿐만 아니라 개인의 건강도 지킬 수 있습니다. 소재의 재활용을 통해서 천연 자원을 보존할 수 있습니다.

* EU 회원국과 해당 법 규정을 적용하는 기타 모든 국가에 유효함.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Switzerland
TISSOT은 TISSOT S.A.의 등록상표입니다.

U ovom se dokumentu nalaze svi opći uvjeti međunarodnog jamstva TISSOT. Ostale informacije i preporuke za upotrebu sata potražite na našoj mrežnoj stranici

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Tvrtka TISSOT S.A. daje vam, od datuma kupnje, jamstvo u trajanju od dvadeset i četiri (24) mjeseca

na vaš sat TISSOT sukladno uvjetima utvrđenim u jamstvu. Međunarodno jamstvo TISSOT pokriva greške u materijalu i proizvodnji prisutne od trenutka isporuke kupljenog sata marke TISSOT („greške“). Jamstvo vrijedi isključivo ako je aktivirano elektroničko jamstvo službenog zastupnika tvrtke TISSOT ili, ako je jamstvenu potvrdu datirao, popunio i pravilno ovjerio, ako elektroničko jamstvo nije postojalo, službeni zastupnik tvrtke TISSOT („valjano jamstvo“).

Tijekom jamstvenog razdoblja i uz predodženu valjanog jamstva imate pravo na besplatne popravke svih kvarova.

U slučaju kada se popravkom ne može povratiti uobičajeno uporabno stanje sata TISSOT, tvrtka TISSOT S.A. obvezuje se taj sat zamijeniti satom marke TISSOT identičnih ili sličnih karakteristika. Jamstvo za zamjenski sat završava dvadeset i četiri (24) mjeseca nakon datuma kupnje zamjenskog sata.

Jamstvo proizvođača ne pokriva:

- bateriju;
- normalnu upotrebu i starenje (npr. izgrebano staklo; promjenu boje i/ili materijala nemetalnih remena kao što su koža, tkanina, guma; guljenje gume narukvice);

– bilo koji kvar na bilo kojem dijelu sata koji je rezultat neuobičajenog / neprimjerenog rukovanja, nedostatka brige, nemara, nesreće (udarci, udubljenja, drobljenje, razbijeno staklo, itd.), nepravilnog rukovanja satom i nepridržavanja uputa za upotrebu tvrtke TISSOT S.A.;

– sva izravna ili posljedična oštećenja koja nastanu kao rezultat upotrebe, nedjelovanja, grešaka ili nepravilnosti na satu TISSOT;

– ako su satom TISSOT rukovale neovlaštene osobe (primjerice radi zamjene baterije, servisa ili popravaka) ili ako je sat u izvornom stanju preinačen bez nadzora tvrtke TISSOT S.A.

Sve dodatne reklamacije protiv tvrtke TISSOT S.A. npr. za kvarove koji nisu pokriveni gore navedenim jamstvom izričito su isključene, osim obveznih zakonskih prava koje bi kupac mogao imati nad proizvođačem.

Gore navedeno jamstvo proizvođača:

- je neovisno o svakom jamstvu koje bi mogao izdati prodavač i za koje prodavač snosi potpunu odgovornost;
- ne utječe na prava kupca u odnosu na prodavača niti na bilo koja druga obvezna zakonska prava koje ima u odnosu na prodavača.

Kao i svi precizni instrumenti, sat se mora redovito servisirati kako bi optimalno radio. Općenito preporučujemo da svake tri do četiri godine sat pregledate kod ovlaštenog prodavača ili u ovlaštenom servisnom centru marke TISSOT. Kako biste uživali u pogodnosti vrhunskog servisa i kako bi jamstvo ostalo važeće, uvijek se obratite ovlaštenom prodavaču ili servisnom centru TISSOT. Što se tiče kvarcnih satova marke TISSOT, skrećemo vam pozornost na činjenicu da istrošenu bateriju treba što prije zamijeniti kako bi se spriječila svaka opasnost curenja koje može oštetiti mehanizam.

Vodonepropusna svojstva sata nisu trajno zajamčena. Na njih može negativno utjecati starenje brtvila ili slučajni udarci krunice. Preporučujemo vam da vodonepropusnost sata testirate najmanje jednom godišnje u ovlaštenom servisnom centru TISSOT. Nikad ne pokrećite krunicu za namještanje vremena dok je sat pod vodom i provjerite je li krunica gurnuta / čvrsto zavijena nakon svake radnje. Preporučujemo da sat ne nosite u kupki ili sauni. Ni pod kojim uvjetima ne otvarajte sat sami; dogovorite pregled sata isključivo u ovlaštenom servisnom centru TISSOT.

Prikupljanje i zbrinjavanje kvarcni satova kojima je istekao rok trajanja*



Ovaj simbol označava da se proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom.

■ Mora biti vraćen lokalnom ovlaštenom sabirnom centru. Pridržavajući se ovog postupka doprinosite zaštiti okoliša i poboljšanju ljudskog zdravlja. Recikliranje materijala pomaže pri očuvanju prirodnih resursa.

* vrijedi u zemljama članicama EU i u svim zemljama sa sličnim zakonskim propisima.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Švicarska
TISSOT je registrirana marka tvrtke TISSOT S.A.

Dette dokument indeholder vilkår og betingelser for TISSOTs internationale garanti. Du kan finde flere oplysninger og anbefalinger for brug af uret på vores hjemmeside på

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A. yder 24 måneders garanti fra købstidspunktet på dit TISSOT-ur i henhold

til de vilkår, der er angivet i dette garantidokument. Den internationale TISSOT-garanti dækker materiale- og fremstillingsfejl, der foreligger ved levering af det købte TISSOT-ur ("fejl"). Fabrikantgarantien er kun gyldig, hvis den elektroniske garanti er blevet aktiveret af en autoriseret TISSOT-detailhandler, eller garanticertifikatet er dateret, udfyldt helt og korrekt og stemplet af en autoriseret TISSOT-detailhandler ("gyldig fabrikantgaranti").

I garantiperioden og ved fremvisning af en gyldig fabrikantgaranti har du ret til gratis reparation af enhver fejl.

Hvis en reparation ikke er tilstrækkelig for at genoprette de normale betingelser for brug af dit TISSOT-ur, garanterer TISSOT S.A. at udskifte det med et TISSOT-ur med samme eller lignende egenskaber. Garantien for udskiftningsuret udløber 24 måneder efter datoen for købet af det udskiftede ur.

Denne producentgaranti omfatter ikke:

- batteriets levetid;
- normal slitage og aldring (f.eks. ridset urglas; farveændringer og/eller materiale for ikke-metalliske remme og kæder, f.eks. læder, tekstil og gummi; afskalning af overfladebehandling);

– skader på dele af uret, der skyldes unormal brug/misbrug, manglende pleje, skødesløshed, uheld (slag, buler, klemning, ødelagt urglas etc.), ukorrekt brug af uret og manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen fra TISSOT S.A.;

– indirekte skader eller følgeskader af nogen art, der skyldes eksempelvis brugen af, den manglende funktion af, fejlene på eller unøjagtigheden af TISSOT-uret;

– håndtering af TISSOT-uret af ikke-autoriserede personer (f.eks. i forbindelse med udskiftning af batteri, service eller reparation) eller ændringer fra den oprindelige tilstand, som ligger uden for TISSOT S.A.'s kontrol.

INTERNATIONAL GARANTI

Alle andre garantikrav over for TISSOT S.A., f.eks. om erstatning, udover de ovenfor beskrevne krav udelukkes udtrykkeligt, medmindre køberen har andre rettigheder over for producenten som følge af national lovgivning.

Denne producentgaranti:

- er uafhængig af enhver anden garanti, som sælgeren måtte tilbyde, og for hvilken denne bærer det fulde ansvar;
- har ingen indflydelse på køberens rettigheder over for sælgeren eller andre lovbestemte rettigheder, som køberen måtte have over for sælgeren.

SERVICE

DA

Som alle præcisionsinstrumenter skal uret efterses regelmæssigt for at sikre optimal drift. Vi anbefaler generelt, at uret efterses hvert 3. til 4. år af en godkendt TISSOT-forhandler eller et godkendt servicecenter. For at opnå den højeste servicestandard og sikre, at garantien fortsat dækker, skal du altid kontakte en godkendt TISSOT-forhandler eller et godkendt servicecenter. For TISSOT-quartzure gør vi opmærksom på, at et afladet batteri skal udskiftes hurtigst muligt for at forhindre lækage, som kan beskadige urværket.

Et urs vandtæthed kan ikke garanteres permanent. Pakningerne kan blive utætte med tiden som følge af alder eller slag mod uret. Vi anbefaler at du får kontrolleret urets vandtæthed 1 gang årligt gennem et autoriseret TISSOT-servicecenter. Aktivér aldrig kronen til indstilling af klokkeslæt, og/eller tryk aldrig på trykknapperne, når uret er under vand. Kontrollér altid, at kronen er trykket/skruet helt fast, når du har foretaget en indstilling. Forsøg aldrig selv at skille uret ad. Vi anbefaler, at du ikke bærer uret, når du er i varme bade eller sauna. Få det i stedet efterset hos et autoriseret TISSOT-servicecenter.

Indsamling og behandling af quartz ure efter endt levetid*



Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Det skal afleveres på et godkendt indsamlingssted.

Når du følger denne anvisning, bidrager du til at beskytte miljøet og menneskers sundhed. Genbrug af materialerne hjælper med at bevare naturens ressourcer.

* gælder i RU medlemsstaterne og i lande med tilsvarende lovgivning.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Schweiz

TISSOT er et registreret varemærke tilhørende TISSOT S.A.

En este documento se recogen las condiciones generales de la Garantía internacional de TISSOT. Encontrará más información y recomendaciones relativas al uso de su reloj en nuestro sitio web, en la dirección:

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Su reloj TISSOT está garantizado por TISSOT S.A. durante un periodo de veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra en los

términos y condiciones de esta garantía. La garantía internacional TISSOT cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj TISSOT adquirido («defectos»). La garantía solo entrará en vigor si un distribuidor oficial TISSOT activa la garantía electrónica o, en su defecto, el certificado de garantía se encuentra fechado, correcta y completamente cumplimentado y sellado por un distribuidor oficial TISSOT («garantía válida»).

Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación de una garantía válida, usted tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto.

En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las condiciones normales de uso a su reloj TISSOT, TISSOT S.A. se compromete a sustituirlo por un reloj TISSOT de iguales o similares características. La garantía del reloj sustituyente caduca a los veinticuatro (24) meses de la fecha de adquisición del reloj sustituido.

Esta garantía del fabricante no incluye:

- la duración de la pila;
- desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, tela, caucho; pelado del chapado);

– cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/abusivo, de la falta de cuidado, de una negligencia, de accidentes (golpes, mellas, aplastamientos, cristal roto, etc.), de un uso incorrecto del reloj y de la falta de observancia de las instrucciones de uso facilitadas por TISSOT S.A.;

– los daños indirectos o consecuenciales de cualquier tipo derivados del uso, del no funcionamiento, de los defectos o de la inexactitud del reloj TISSOT;

– el reloj TISSOT manipulado por personal no autorizado (por ejemplo, para el cambio de pila, servicios o reparaciones) o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de TISSOT S.A.

GARANTÍA INTERNACIONAL

Queda excluida cualquier otra reclamación contra TISSOT S.A., por ejemplo, por daños adicionales a los definidos en esta garantía, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.

La presente garantía del fabricante:

- es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable;
- no afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

SERVICIOS

ES

Al igual que cualquier instrumento de alta precisión, un reloj debe revisarse con regularidad para garantizar que funcione correctamente. Como norma general, le recomendamos efectuar una revisión periódica de su reloj cada 3 o 4 años en su distribuidor o centro de servicio TISSOT autorizado. Para que el servicio de mantenimiento sea impecable y la garantía conserve su validez, diríjase siempre a un distribuidor o a un centro de servicio TISSOT autorizado.

En cuanto a los relojes de cuarzo TISSOT, queremos que tenga en cuenta que una pila agotada debe cambiarse a la mayor brevedad para evitar todo riesgo de fuga, ya que las fugas pueden dañar el movimiento.

La hermeticidad de un reloj no puede garantizarse de forma indefinida. Puede verse afectada por el envejecimiento de las juntas o por un golpe accidental en la corona. Le recomendamos que una vez al año lleve el reloj a un centro de servicio TISSOT autorizado para que comprueben su hermeticidad. No active la corona de puesta en hora y/o los pulsadores cuando el reloj esté bajo el agua y asegúrese de que la corona queda presionada/enroscada hasta el fondo después de cada manipulación. Le recomendamos no llevar el reloj en baños calientes o saunas. No abra el reloj en ningún caso; solo deben examinarlo en un centro de servicio TISSOT autorizado.

Recogida y tratamiento de relojes de cuarzo al final de su vida útil*



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Debe llevarse a un punto autorizado de recogida de residuos. Siguiendo ese procedimiento contribuirá a la protección del medio ambiente y de la salud de las personas. El reciclaje de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales.

* Válido en los Estados miembros de la UE y en aquellos países con legislación equivalente.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Suiza

TISSOT es una marca registrada de TISSOT S.A.

Selles dokumendis on esitatud TISSOT rahvusvahelise garantii tingimused. Lisateabe ja soovitused kellade kasutamise kohta leiate meie veebisaidil

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Selles garantiidokumendis sätestatud tingimuste alusel tagab TISSOT S.A. teie TISSOT kellale kahekümne nelja (24) kuulise

garantii alates kella ostukuupäevast. Rahvusvaheline TISSOT garantii hõlmab materjali- ja valmistusvead (vead), mis olid olemas TISSOT kella ostmise ajal kella üleandmisel. Garantii muutub kehtivaks ainult pärast seda, kui TISSOT' ametlik edasimüüja on elektroonilise garantii aktiveerinud või, kui see on jäänud tegemata, garantiitõendile on lisatud kuupäev, see on täielikult ja korrektselt täidetud ning kannab TISSOT' ametliku edasimüüja templit („kehtiv garantii“).

Kui esitate garantiiperioodi ajal kehtiva garantii, on teil õigus mis tahes rikke tasuta remondile.

Juhul kui teie TISSOT kella tavapäras-
tööd parandamisega ei taastata, tagab
TISSOT S.A. teile asenduseks sama või
samaväärsete omadustega TISSOT kella.
Asenduskella garantii lõpeb kaksküm-
mend neli (24) kuud pärast asendatud kella
ostukuupäeva.

Käesolev tootjagarantii ei hõlma:

- patarei tööiga;
- tavapäras- kulumist ja vananemist
(sh kriimustustega klaas, muutused rihma
ja keti värvis või materjalis, kui need on mit-
temetalsest materjalist, nagu näiteks nahk,
tekstiil, kumm; kattekihi mahakoormine);

– mis tahes kahjustust kella mis tahes osal,
mis on tingitud kella ebatavalisest kasuta-
misest, väärast kasutamisest, hooletusest,
õnnetustest (mõlgid, kriimud, lõmastamine,
klaasi purunemine jne), mittekorrektsest ka-
sutamisest ja TISSOT S.A. poolt ette nähtud
kasutusjuhiste eiramisest;

– mis tahes kaudsete või tulenevate kah-
justuste eest, mis tulenevad TISSOT kella
riketest, vigadest või ebatäpsusest;

– TISSOT kella käsitlemist (näiteks patarei
vahetust, hooldus- või parandustöid) volita-
mata isikute poolt või kella algse seisundi
muutmist väljaspool TISSOT S.A. kontrolli.

RAHVUSVAHELINE GARANTII

Mis tahes täiendav nõue TISSOT S.A. vastu, näiteks kahju hüvitamiseks lisaks käesolevates garantiitingimustes kirjeldatule, on selgesõnaliselt välistatud, välja arvatud seadusega tagatud õiguste osas, mis ostjal võivad valmistaja suhtes olla.

Selle tootja garantii

- on sõltumatu mis tahes garantiist, mille võib anda müüja ja mille eest kannab täielikku vastutust ainult müüja;
- ei mõjuta ostja õigusi müüja suhtes või mis tahes muid seadusest tulenevaid õigusi, mis ostjal võivad müüja vastu olla.

TEENINDUS

ET

Nagu iga täppisinstrument vajab ka kell optimaalseks tööks regulaarset teenindust. Üldreeglina soovitame teil lasta kella kontrollida iga 3–4 aasta järel TISSOT heakskiidetud edasimüüja juures või teeninduskeskuses. Parima teenusekvaliteedi ja garantii kehtivuse huvides pöörduge alati TISSOT heakskiidetud edasimüüja või teeninduskeskuse poole.

TISSOT kvartskellade juures pidage silmas seda, et tühi patarei tuleb kiiresti asendada, et võimalik leke ei kahjustaks liikuvaid osi.

Kella veekindlust ei saa siiski alati ja täielikult tagada. Veekindlust võivad mõjutada tihendite vananemine ja juhuslikud löögid vastu kroonnuppu. Soovitame lasta kella veekindlust kord aastas TISSOT volitatud teeninduskeskuses kontrollida. Ärge kunagi reguleerige kellaaja seadmiseks kasutatavat nuppu ega vajutage muid nuppe vee all. Veenduge alati, et nupp oleks pärast iga toimingut hoolikalt sisse vajutatud või kinni keeratud. Soovitame kella mitte kasutada kuumaveeallikas ega saunas. Mitte mingil tingimusel ärge proovige ise kella korpust avada; kella võib ülevaatamiseks avada ainult TISSOT volitatud hoolduskeskuses.

Kasutuselt kõrvaldatud kvartskellade kogumine ja käitlemine*



See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi utiliseerida koos majapidamisjäätmetega. See toode tuleb viia heakskiidetud kogumispunkti.

Niimoodi toimides annate oma panuse keskkonnaohutusse ja inimestevise tagamisse. Materjalide taaskäsitlemine aitab kaasa loodusressursside säilimisele.

* Kehtib EU liikmesriikides ja mujal riikides, kus on vastav seadusandlus.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Šveits

TISSOT on TISSOT S.A. registreeritud kaubamärk.

Tässä asiakirjassa esitetään kansainvälisen TISSOT-takuun yleiset ehdot. Lisätietoja ja -suosituksia kellon käytöstä on Internet-sivuillemme osoitteessa

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A. myöntää ostopäivästä lukien kahdenkymmenenneljän (24) kuukauden takuun TISSOT-kellollesi oheisten takuehtojen mukaan. Kansainvälinen TISSOT-takuu kattaa ostamassasi TISSOT-kellossa ostohtokellä olevat materiaali- ja valmistusvirheet ("virheet"). Takuu astuu voimaan vasta, kun virallinen TISSOT-edustaja on aktivoinut elektronisen takuun, tai sitten, kun takuutodistus on päivätty, täydellisesti ja oikein täytetty ja siinä on virallisen TISSOT-edustajan leima ("voimassa oleva takuutodistus").

Esittäessäsi takuuaikana voimassa olevan takuutodistuksen, sinulla on oikeus korjauttaa kaikki viat veloituksetta.

Mikäli TISSOT-kelloasi normaalit ominaisuudet eivät ole palautettavissa korjauksin, TISSOT S.A. sitoutuu vaihtamaan kellosi samanlaiseen tai vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun TISSOT-kelloon. Vaihtokellon takuu päättyy kahdenkymmenenneljän (24) kuukauden kuluttua vaihdetun kellon ostopäivästä.

Seikat joita takuu ei kata:

- pariston kesto aika
- normaali kuluminen ja ikääntyminen (esimerkiksi naarmut lasissa rannekkeen sekä nahka-, kangas- ja kumiosien värin ja/tai materiaalin muutokset pinnoitteen lohkeilu)

– sopimattomasta/kovakouraisesta käsittelystä johtuvat kellon osien viat, hoidon puute, huolimattomuus, onnettomuudet (iskut, kolhut, ruhjeet, lasin rikkoutuminen jne.), kellon virheellinen käyttö sekä TISSOT S.A.:n kellon mukana toimittaman käyttöohjeen huomioimatta jättäminen

– mitkä tahansa epäsuorat tai suorat vauriot, jotka johtuvat käytöstä, toimimattomuudesta, vioista tai TISSOT-kellon riittämättömästä tarkkuudesta

– TISSOT-kello, jota on käsitellyt valtuuttamaton henkilö (esimerkiksi pariston vaihto, huollot tai korjaukset) tai jota on muutettu ilman TISSOT S.A.:n valvontaa.

KANSAINVÄLINEN TAKUU

Kaikki muut TISSOT S.A.:ta koskevat vaatimukset, esimerkiksi kaikki muut kuin näissä takuuehdoissa määritellyt vauriot, ovat erityisesti poissuljettuja, poikkeuksena lakisääteiset oikeudet joita ostaja voi käyttää valmistajaa vastaan.

Tämä valmistajan takuu:

- on riippumaton kaikesta myyjän mahdollisesti myöntämästä takuusta, josta vastaa myyjä yksin;
- ei millään muodoin rajoita ostajan oikeuksia myyjää vastaan eikä mitään muuta lakisääteistä oikeutta, joka hänellä mahdollisesti on viimeainittua kohtaan.

PALVELUT

FI

Kuten kaikki erittäin tarkat välineet, kellokin on huollettava säännöllisesti optimaalisen toiminnan varmistamiseksi. Yleissääntönä suosittelemme, että tarkastutat kellosi 3 - 4 vuoden välein valtuutetulla jälleenmyyjällä tai valtuutetussa TISSOT-huollossa. Jotta saat moitteettoman huoltopalvelun ja kellosi takuu pysyy voimassa, käänny aina valtuutetun TISSOT-jälleenmyyjän tai -huollon puoleen.

TISSOT-kvartsikellojen osalta suosittelemme vaihtamaan loppuun kuluneen pariston mahdollisimman pian, jotta paristo ei vuoda ja vahingoita siten kellon koneistoa.

Kellon vesitiiviyttä ei voida taata loputtomiin. Siihen voi vaikuttaa tiivisteiden vanheneminen tai nuppiin vahingossa kohdistunut isku. Suosittelemme, että tarkastutat kellosi kerran vuodessa valtuutetussa TISSOT-huoltopalvelussa. Älä koskaan säädä kellonaikaa nupista ja/tai käytä painikkeita, kun kello on veden alla. Varmista jokaisen käyttökerran jälkeen, että nuppi on työnnetty/kierretty pohjaan asti. Suosittelemme, että et käytä kelloa, kun olet kylvyssä tai saunassa. Älä milloinkaan avaa kelloasi itse. Tarkistuta kellosi ainoastaan valtuutetussa TISSOT-huoltopalvelussa.

Käytöstä poistettujen kvartsikellojen keräys ja kierrättäminen*



Tämä tunnus tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote tulee toimittaa kierrätettäväksi kyseisen maan voimassa olevien lakien mukaan. Noudattamalla näitä ohjeita edistät ympäristön- ja terveydensuojelua. Materiaalien kierrättäminen auttaa säilyttämään luonnonvaroja.

*Voimassa EU-jäsenmaissa ja muissa vastaavan lainsäädännön maissa.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Sveitsi
TISSOT on rekisteröity tavaramerkki ja sen omistaa
TISSOT S.A.

Ce document rassemble les conditions générales de la Garantie Internationale TISSOT. D'autres informations et recommandations concernant l'utilisation de votre montre figurent sur notre site internet à l'adresse

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A. vous accorde, à partir de la date d'achat, une garantie de vingt-quatre (24) mois sur votre montre TISSOT aux conditions

définies dans la présente garantie. La garantie internationale TISSOT couvre les défauts de matériaux et de fabrication existant au moment de la livraison de la montre TISSOT achetée («les défauts»). La garantie n'entre en vigueur que si la garantie électronique est activée par un concessionnaire officiel TISSOT ou, à défaut, le certificat de garantie est daté, rempli complètement et correctement et timbré par un concessionnaire officiel TISSOT («garantie valide»).

Pendant la durée de la garantie, et sur présentation d'une garantie valide, vous avez droit à ce que tout défaut soit réparé gratuitement.

Au cas où les conditions d'utilisation normales de votre montre TISSOT ne pouvaient être rétablies par des réparations, TISSOT S.A. s'engage à la remplacer par une montre TISSOT identique ou aux caractéristiques similaires. La garantie de la montre de remplacement échoit vingt-quatre (24) mois après la date d'achat de la montre remplacée.

Cette garantie ne couvre pas :

- la durée de la pile ;
- l'usure normale et le vieillissement (par ex. les rayures à la glace ; l'altération de la couleur et/ou du matériau des bracelets et des chaînes non métalliques, tel que cuir, textile, caoutchouc ; la desquamation du placage) ;

– les dégâts à quelque partie de la montre découlant d'une utilisation inappropriée/ abusive, le manque de soin, la négligence, les accidents (coups, bosselures, écrasements, bris de la glace, etc.), l'utilisation incorrecte de la montre ainsi que l'inobservation du mode d'emploi fourni par TISSOT S.A. ;

– les dommages indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, résultant de l'utilisation, du non-fonctionnement, des défauts ou du manque de précision de la montre TISSOT ;

– la montre TISSOT manipulée par une personne non agréée (par ex. pour le remplacement de la pile, les services ou réparations) ou dont l'état d'origine a été altéré hors du contrôle de TISSOT S.A.

GARANTIE INTERNATIONALE

Toutes autres prétentions à l'égard de TISSOT S.A., par ex. pour des dommages additionnels à ceux définis dans la présente garantie, sont expressément exclues, à l'exception des droits impératifs que l'acheteur peut faire valoir à l'encontre du fabricant.

Cette garantie du fabricant:

- est indépendante de toute garantie pouvant être fournie par le vendeur et pour laquelle il engage sa seule responsabilité;
- n'affecte en rien les droits de l'acheteur envers le vendeur ni tout autre droit impératif dont il pourrait disposer à l'encontre de ce dernier.

SERVICES

FR

À l'instar de tout instrument de haute précision, pour fonctionner de façon optimale, une montre doit être révisée périodiquement. En règle générale, nous vous recommandons de faire contrôler votre montre tous les 3 à 4 ans par votre revendeur ou centre de service TISSOT agréé. Pour bénéficier d'un service d'entretien irréprochable et que la garantie reste valable, adressez-vous toujours à un revendeur ou un centre de service TISSOT agréé.

Concernant les montres à Quartz TISSOT, nous vous rendons attentif au fait qu'une pile épuisée doit être changée dès que possible pour éviter tout risque de fuite pouvant endommager le mouvement.

L'étanchéité d'une montre ne peut être garantie indéfiniment. Elle peut être affectée par le vieillissement des joints ou par un choc accidentel sur la couronne. Nous vous recommandons de faire contrôler l'étanchéité de votre montre une fois par an par un Centre de service TISSOT agréé. N'activez jamais la couronne de mise à l'heure et/ou les poussoirs lorsque la montre est sous l'eau et assurez-vous que la couronne est poussée / vissée au maximum après chaque manipulation. Nous vous recommandons de ne pas porter la montre dans des bains chauds ou au sauna. N'ouvrez en aucun cas votre montre vous-même ; faites-la examiner uniquement par un Centre de service TISSOT agréé.

Collecte et traitement des montres Quartz en fin de vie*



* applicable aux montres Quartz.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte agréé. En effectuant cette démarche, vous contribuerez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Le recyclage des matériaux permettra de conserver des ressources naturelles.

* applicable dans les pays membres de la Communauté Européenne et dans les pays disposant d'une législation comparable.

Un emballage et des documents respectueux de l'environnement.



* applicable à tout document accompagnant votre article.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Suisse

TISSOT est une marque enregistrée de TISSOT S.A.

Το παρόν έγγραφο περιλαμβάνει τους γενικούς όρους της Διεθνούς εγγύησης TISSOT. Λοιπές πληροφορίες και συστάσεις σχετικά με τη χρήση του ρολογιού σας υπάρχουν στην ιστοσελίδα μας, στη διεύθυνση

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Η TISSOT S.A. σας παρέχει εγγύηση εικοσιτεσσάρων (24) μηνών για το ρολόι σας TISSOT από την ημερομηνία

αγοράς, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας εγγύησης. Η διεθνής εγγύηση TISSOT καλύπτει αστοχίες υλικών και κατασκευαστικά ελαττώματα που υπήρχαν τη στιγμή παράδοσης του αγορασμένου ρολογιού TISSOT («τα ελαττώματα»). Η εγγύηση ισχύει εφόσον η ηλεκτρονική εγγύηση έχει ενεργοποιηθεί από επίσημο αντιπρόσωπο TISSOT ή, ειδάλλως, εφόσον το πιστοποιητικό εγγύησης φέρει ημερομηνία, είναι συμπληρωμένο ολόκληρο και σωστά, και φέρει σφραγίδα επίσημου αντιπροσώπου TISSOT («έγκυρη εγγύηση»).

Όσο ισχύει η εγγύηση και με την επίδειξη έγκυρης εγγύησης, έχετε το δικαίωμα δωρεάν επισκευής οποιασδήποτε βλάβης.

Σε περίπτωση που η επισκευή αδυνατεί να επαναφέρει το ρολόι σας TISSOT στη φυσιολογική κατάσταση λειτουργίας του, η TISSOT S.A. δεσμεύεται να το αντικαταστήσει με πανομοιότυπο ρολόι TISSOT ή με ρολόι που διαθέτει παρόμοια χαρακτηριστικά. Η εγγύηση του ρολογιού αντικατάστασης λήγει εικοσιτέσσερις (24) μήνες μετά την ημερομηνία αγοράς του ρολογιού που αντικαταστάθηκε.

Η εν λόγω εγγύηση δεν καλύπτει:

- τη διάρκεια της μπαταρίας,
- τη φυσιολογική φθορά και τη γήρανση (για παράδειγμα, γδαρσίματα στο κρύσταλλο, την αλλοίωση του χρώματος ή/και τη φθορά του υλικού των λουριών και των μη μεταλλικών αλυσίδων, όπως από δέρμα, ύφασμα ή καουτσούκ, το ξεφλούδισμα της επίστρωσης,

- οποιαδήποτε ζημία οποιουδήποτε μέρους του ρολογιού που είναι αποτέλεσμα μη κανονικής/καταχρηστικής χρήσης, έλλειψης φροντίδας, αμέλειας, ατυχημάτων (χτυπήματα, βαθουλώματα, σύνθλιψη, σπασμένο κρύσταλλο κ.λπ.), εσφαλμένη χρήση του ρολογιού και μη τήρηση των οδηγιών χρήσης που δίνονται από την TISSOT S.A.,
- τις έμμεσες ή αποθετικές ζημιές, όποιες και αν είναι αυτές, οι οποίες προκαλούνται από τη χρήση, τη μη λειτουργία, τις βλάβες ή την απώλεια ακρίβειας του ρολογιού TISSOT,
- τις επεμβάσεις στο ρολόι TISSOT από μη εξουσιοδοτημένο άτομο (για παράδειγμα, για την αντικατάσταση της μπαταρίας, το σέρβις ή την επισκευή) ή τροποποιήσεις από την αρχική κατάσταση του ρολογιού πέραν του ελέγχου της TISSOT S.A.

Οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις έναντι της TISSOT S.A., για παράδειγμα για ζημίες πέραν αυτών που καθορίζονται στην παρούσα εγγύηση, αποκλείονται ρητά, με εξαίρεση τα αναγκαστικά δικαιώματα που μπορεί να ασκήσει ο αγοραστής έναντι του κατασκευαστή.

Η εν λόγω εγγύηση του κατασκευαστή:

- είναι ανεξάρτητη από οποιαδήποτε εγγύηση που μπορεί να χορηγήσει το κατάστημα πώλησης, και για την οποία αποκλειστική ευθύνη φέρει το κατάστημα πώλησης,
- δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο τα δικαιώματα του αγοραστή έναντι του καταστήματος πώλησης ούτε οποιοδήποτε άλλο αναγκαστικό δικαίωμα μπορεί να έχει έναντι του καταστήματος πώλησης.

Όπως κάθε όργανο υψηλής ακρίβειας, ένα ρολόι πρέπει να ελέγχεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα για να λειτουργεί κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Σε γενικές γραμμές, σας συνιστούμε να αναθέτετε τον έλεγχο του ρολογιού σας κάθε 3 έως 4 χρόνια σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης ή κέντρο σέρβις της TISSOT. Για να επωφεληθείτε της μοναδικής υπηρεσίας συντήρησης και της εγγύησης που έχετε για το ρολόι σας, να απευθύνεστε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης ή κέντρο σέρβις της TISSOT.

Όσον αφορά στα ρολόγια Quartz TISSOT, σας εφιστούμε την προσοχή ότι μια άδεια μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται το ταχύτερο δυνατό, ώστε να αποτρέπεται ο κίνδυνος διαρροής που μπορεί να προξενήσει ζημιά στο μηχανισμό κίνησης.

Η εγγύηση που καλύπτει τη στεγανότητα ενός ρολογιού δεν μπορεί να είναι απεριόριστη. Μπορεί να επηρεαστεί από τη γήρανση των φλαντζών ή από τυχαίο κτύπημα πάνω στην κορώνα. Σας συνιστούμε να αναθέτετε τον έλεγχο της στεγανότητας του ρολογιού σας μία φορά το χρόνο σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις της TISSOT. Μην ενεργοποιείτε ποτέ την κορώνα ρύθμισης της ώρας και/ή τα κουμπιά, όταν το ρολόι βρίσκεται κάτω από το νερό και βεβαιώνετε ότι έχετε πιέσει/βιδώσει την κορώνα μέχρι τέρμα ύστερα από κάθε χειρισμό. Σας συνιστούμε να μην φοράτε το ρολόι όταν βρίσκεστε σε ζεστά λουτρά ή σάουνες. Μην ανοίγετε σε καμία περίπτωση το ρολόι μόνοι σας, αναθέστε τον έλεγχό του αποκλειστικά και μόνο σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο σέρβις της TISSOT.

Περισυλλογή και διαχείριση των ρολογιών Quartz στο τέλος της διάρκειας ζωής τους*



το παρόν σύμβολο επισημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να επιστρέφεται σε εξουσιοδοτημένο φορέα περισυλλογής. Ακολουθώντας αυτή τη διαδικασία θα συνεισφέρετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

* ισχύει στις χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε χώρες με αντίστοιχη νομοθεσία.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Ελβετία

Η ονομασία TISSOT είναι σήμα κατατεθέν της TISSOT S.A.

אחריות בינלאומית

TISSOT S.A. מעניקה לך, מיום הקנייה, אחריות לתקופה של עשרים וארבעה (24) חודשים לשעון TISSOT בכפוף להסכמות ולתנאים של אחריות זו. האחריות הבינלאומית של TISSOT מכסה פגמים בחומרים ובייצור הקיימים בזמן האספקה של שעון ה-TISSOT הקבוי ("פגמים"). האחריות תיכנס לתוקף רק אם האחריות האלקטרונית הופעלה בידי זכיון מורשה של TISSOT, או, לפחות, כאשר תעודת האחריות הוחתמה עם תאריך ומולאה באופן מלא וכנדרש בידי זכיון רשמי של TISSOT ("אחריות תקפה").

במהלך תקופת האחריות ועל ידי הצגת אחריות תקפה, תינתן לך הזכות לתיקון כל פגם ללא תשלום נוסף.

מסמך זה מרכז את התנאים הכלליים של האחריות הבינלאומית של TISSOT. מידע נוסף והמלצות נוספות בנוגע לשימוש בשעון מופיעות באתר האינטרנט שלנו בכתובת

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



אחריות בינלאומית

- כל פגם בחלק כשלהו של השעון הנובע משימוש שאינו-רגיל/משימוש פוגעני, מהזנחה, רשלנות, תאונות (מכות, פגיעות, ריסוק, זכוכית שבורה וכו'), שימוש לא נכון בשעון וחוסר הקפדה על הוראות השימוש שסופקו על ידי TISSOT בע"מ;
 - נזק לא ישיר או תוצאתי מכל סוג הנובע לדוגמה מהשימוש, מחוסר תפקוד, מהפגמים או מחוסר דיוק של שעון ה-TISSOT;
 - טיפול בשעון TISSOT על ידי אנשים שאינם מורשים (כדוגמה לצורך החלפת סוללה, שירות או תיקונים) או שינויים שנעשו במצבו המקורי מעבר לשליטתה של TISSOT בע"מ.
- במידה והתיקונים לא יאפשרו להחזיר את השעון TISSOT שלך לתנאי שימוש רגילים, TISSOT בע"מ מבטיחה להחליף אותו בשעון TISSOT בעל תכונות זהות או דומות. האחריות לשעון המחליף מסתיימת עשרים וארבעה (24) חודשים מיום קניית השעון המוחלף.
- אחריות היצרן אינה מכסה:
- את חיי הסוללה;
 - בלאי סביר והתיישנות (לדוגמה זכוכית שרוטה; שינוי בצבע ו/או בחומר של רצועות ושרשרות שאינן מתכתיות, כדוגמת עור, בד, גומי; קילוף הציפוי);

חברת TISSOT בע"מ מסירה מעצמה כל חבות נוספת שהיא, לדוגמה לנזקים נוספים לאמורים באחריות המתוארת לעיל למעט זכויות חוקיות מחייבות שעשויות להתקיים לקונה כנגד היצרן.

האחריות של היצרן שלעיל:

- אינה תלויה בכל אחריות אחרת שעשויה להינתן על ידי המוכר, אשר ביחס אליה הוא נושא באחריות בלעדית;
- אינה משפיעה על זכויות הקונה כנגד המוכר או על כל זכויות חוקיות מחייבות אחרות אשר עשויות להתקיים לקונה כנגד המוכר.

בדומה לכל מכשיר בעל רמת דיוק גבוהה, כדי להבטיח את פעולתו האופטימלית של השעון, יש לבדוק אותו באופן סדיר. בדומה לכל מכשיר בעל רמת דיוק גבוהה, כדי להבטיח את פעולתו האופטימלית של השעון, יש לבדוק אותו באופן סדיר. באופן כללי, אנו ממליצים להביא את שעוןך לבדיקה בכל 3 עד 4 שנים במרכז שירות מורשה של חברת TISSOT. כדי להפיק את המיטב מהתמיכה והשירות שאנו מעניקים לשעונינו וכדי לשמור על תוקף האחריות אנו ממליצים לפנות תמיד למשווק או למרכז שירות מורשים של חברת TISSOT.

בשעוני הקוורץ של TISSOT, יש להחליף בהקדם האפשרי סוללה מרוקנת כדי למנוע סכנת דליפה העלולה לפגוע במנגנון.

אטימות למים

איסוף וטיפול בשעוני קוורץ בתום חייהם*

סימון זה מציין כי אין לזרוק מוצר זה עם פסולת הבית. יש להחזירו למערכת איסוף מקומית מאושרת. מילוי הנחיה תתרום להגנה על הסביבה ולבריאות האדם. מחזור החומרים יעזור לשימור של משאבים טבעיים.



* בר תוקף במדינות האיחוד האירופאי ובמדינות בעלות חקיקה מקבילה.

CH-2400 Le Locle, TISSOT S.A., שווייץ

TISSOT הוא סימן מסחרי רשום של TISSOT בע"מ.

לא ניתן להבטיח את אטימות השעון למים לנצח. אטימות השעון עלולה להיפגע עקב התיישנות גומיות האטימה או זעזוע מקרי שספג הכתר. אנו ממליצים להביא את שעוןך אחת לשנה, לבדיקת האטימה במרכז שירות מורשה של חברת TISSOT. אסור לחלוטין להפעיל את הכתר לכיוון השעון ו/או את הלחצנים כאשר השעון נמצא מתחת למים. יש לוודא שהכתר לחוץ/מוברג במלואו לאחר כל הפעלה. אנו ממליצים לא לענוד את השעון באמבטיה עם מים חמים, במרחצאות חמים, בג'קוזי או בסאונה. אל תפתח את השעון בכוחות עצמך; פתיחת השעון ובדיקתו צריכות להיעשות במרכז שירות מורשה של TISSOT.

In dit document staan de algemene voorwaarden van de Internationale Garantie van TISSOT. Overige informatie en aanbevelingen over het gebruik van uw horloge staan op onze website op het adres

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A. verleent uw TISSOT horloge een garantie van vierentwintig (24) maanden na de datum van aankoop volgens de in deze

garantie aangegeven voorwaarden. De internationale TISSOT garantie dekt gebreken in het materiaal en fabricagefouten die reeds aanwezig waren ten tijde van levering van het gekochte TISSOT horloge ("gebreken"). De garantie is uitsluitend geldig als de elektronische garantie geactiveerd is door een officiële TISSOT-dealer of, bij gebreke daarvan, als het garantiecertificaat gedateerd, volledig en correct ingevuld en gestempeld is door een officiële TISSOT-dealer (hierna: geldige garantie).

Gedurende de garantieperiode hebt u op vertoon van een geldige garantie recht op gratis reparatie van gebreken.

Indien uw TISSOT horloge niet zodanig hersteld kan worden dat normaal gebruik daarvan mogelijk is, garandeert TISSOT S.A. dat uw horloge zal worden vervangen tegen een TISSOT horloge met dezelfde of gelijke kenmerken. De garantie voor het vervangende horloge loopt af vierentwintig (24) maanden na de datum.

Deze fabrieksgarantie omvat niet:

- de levensduur van de batterij;
- normale slijtage (bijv. een gekrast kristal; verkleuringen en/ of veranderingen in het materiaal van niet-metalen bandjes en kettingen, zoals leer, textiel, rubber; afschilferen van vergulde of verzilverde delen);

- beschadigingen aan enig onderdeel ten gevolge van abnormaal/ruw gebruik, achteloosheid, nalatigheid, ongelukken (stoten, deuken, verpletting, gebroken kristal, e.d.), oneigenlijk gebruik van het horloge en niet-nakoming van de door TISSOT SA. verstrekte gebruiksaanwijzingen;

- indirecte of gevolgschade ten gevolge van bijv. het gebruik, niet-functioneren, gebreken of onnauwkeurigheid van het TISSOT-horloge;

- het behandelen van het TISSOT horloge door onbevoegden (bijv. om de batterij te vervangen, onderhoud of reparaties) of het veranderen van de originele staat van het horloge onafhankelijk van TISSOT S.A.

INTERNATIONALE GARANTIE

Eventuele vorderingen jegens TISSOT S.A. voor bijv. aanvullende schadevergoeding naast de hierboven genoemde garantie worden hierbij expliciet uitgesloten, met uitzondering van eventuele bepalingen van dwingend recht voor de koper jegens de fabrikant.

Bovenstaande fabricagegarantie:

- staat los van een eventueel door de verkoper te verstrekken garantie, die uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de verkoper valt;
- laat de rechten van de koper jegens de verkoper onverlet, evenals eventuele overige bepalingen van dwingend recht voor de koper jegens de verkoper.

SERVICE

NL

Zoals ieder precisie-instrument heeft ook uw horloge regelmatig onderhoud nodig om optimaal te kunnen functioneren. Wij adviseren u uw horloge onder normale omstandigheden iedere 3 tot 4 jaar te laten controleren door een erkende TISSOT wederverkoper of Service center. Voor een optimale onderhoudsservice en het behoud van de garantie, gaat u altijd naar een erkende TISSOT wederverkoper of Service center.

Wij wijzen u erop dat een lege batterij van een TISSOT-kwartshorloge zo snel mogelijk moet worden vervangen om beschadiging van het uurwerk te voorkomen.

De waterdichtheid van een horloge kan niet tot in het oneindige worden gegarandeerd. Het kan aangetast worden door de veroudering van de verbindingen of door een incidentele schok op de kroon. Wij raden u aan om de waterdichtheid van uw horloge één keer per jaar te laten controleren door een erkend TISSOT Service center. Activeer nooit de kroon en/of de drukknoppen als het horloge zich onder water bevindt en zorg ervoor dat de kroon ingedrukt/vastgeschroefd wordt na iedere handeling. We adviseren het horloge niet te dragen wanneer u een warm bad neemt of in de sauna zit. Open het horloge in geen geval zelf; laat alleen een erkend TISSOT Service center ernaar kijken.

Het inzamelen van en het omgaan met kwartshorloges na afloop van hun levensduur*



Dit symbool betekent dat U dit product niet samen met het huisafval mag weggooien. Het moet aan de [] locale (gemeentelijke) teruggave- of inzamelpunten (milieuparken, milieuperrons) terug worden gegeven. Als u op deze wijze handelt, draagt u bij aan het behoud van het milieu en van de menselijke gezondheid. Het recyclen van deze stoffen helpt de natuurlijke hulpbronnen te behouden.

* Geldt in de EU-lidstaten en in landen met een vergelijkbare wetgeving.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Zwitserland
TISSOT is een geregistreerd merk van TISSOT S.A.

Ez az útmutató a TISSOT nemzetközi garanciájának feltételeit tartalmazza. A karóra használatával kapcsolatos további információk és javaslatok weboldalunkon találhatók:

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Az Ön TISSOT karórájára a TISSOT S.A. a vásárlás napjától számított huszonnégy (24) hónap garanciát

vállal a jelen jótállási dokumentumban meghatározott feltételek szerint. A nemzetközi TISSOT garancia a TISSOT óra vásárlásakor meglévő gyártási és anyaghibákra terjed ki (a továbbiakban: „hibák”). A garancia csak akkor lép életbe, ha azt elektronikusan aktiválja a TISSOT hivatalos forgalmazója, vagy ha ez nem lehetséges, a TISSOT hivatalos forgalmazója hiánytalanul és megfelelően kitölti, valamint dátummal és aláírással ellátja a garanciajegyet („érvényes garancia”).

A garanciális időszak alatt – az érvényes garancia igazolásával – Ön minden hiba esetén ingyenes javításra jogosult.

Abban az esetben, ha javítással nem lehet a TISSOT óra rendes működését helyreállítani, a TISSOT S.A. vállalja, hogy a hibás órát megegyező vagy hasonló jellemzőkkel rendelkező TISSOT órára cseréli. A csereként kapott óra garanciája az eredeti óra vásárlásától számított huszonnégy (24) hónapig érvényes.

A gyártó garanciája nem terjed ki az alábbiakra:

- az elem élettartamára;
- a hordás során a rendes kopásra és elhasználódásra (pl. összekarcolt üvegre, a nem fémes szíjak és láncok (bőr, textil, gumi) színének és/vagy anyagának változására, a bevonat leválására);

– az óra bármely részének olyan hibájára, amely az óra rendellenes/helytelen használatából, gondatlanságból, hanyagságból, balesetből (ütések, horpadások, összezúzás, üvegtörés stb.) vagy a TISSOT S.A. használati útmutatójának figyelmen kívül hagyásából ered;

– bármilyen közvetett vagy következményes kárra, amely a TISSOT óra használatából, hibás működéséből, hibájából vagy pontatlanságából ered;

– azokra a TISSOT órákra, amelyen illetéktelen személy végzett műveletet (pl. elemcsere, karbantartás, javítás), vagy amelyek eredeti állapotát a TISSOT S.A. illetőségén kívül módosították.

NEMZETKÖZI GARANCIA

A TISSOT S.A. vállalattal szemben támasztott minden további, azaz a jelen útmutatóban jelzetteken túli kárigény kizárt, kivéve a vásárlónak a gyártóval szemben törvény szerint fennálló jogait.

A jelen gyártói garancia:

- független bármilyen egyéb garanciától, amelyet a kereskedő adhat saját kizárólagos felelősségére;
- nem érinti a vásárlónak a kereskedővel szemben fennálló jogait vagy más törvényes jogot, amelyet a vásárló támaszthat a kereskedővel szemben.

KARBANTARTÁS

HU

Más precíziós eszközökhöz hasonlóan a karórák optimális működéséhez is rendszeres karbantartás szükséges. Általános szabályként javasoljuk, hogy óráját 3-4 évenként vizsgáltsa át hivatalos TISSOT forgalmazónál vagy szervizközpontban. A kimagaslóan színvonalas szolgáltatás és a garancia érvényességének biztosítása érdekében mindig hivatalos TISSOT forgalmazóhoz vagy szervizközpontba forduljon.

A TISSOT kvarcórák esetén a lemerült elemet mielőbb cserélni kell, így elkerülhető az elem szivárgása, ami károsíthatja a szerkezetet.

Az óra vízállósága nem garantálható örökre. A tömitések elhasználódhatnak, vagy a koronát véletlen ütés érheti, ami hatással van a vízállóságra is. Érdemes órájának vízállóságát évente egyszer megvizsgáltatni egy hivatalos TISSOT szervizközpontban. Soha ne aktiválja az időbeállító koronát és/vagy a nyomógombokat, amíg az óra víz alatt van, és minden művelet után győződjön meg arról, hogy a koronát teljesen benyomta/becsavarta. Ne viselje a karórát, amikor forró vízben vagy szaunában tartózkodik. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki az óráját; kizárólag hivatalos TISSOT szervizközpontban vizsgáltsa meg.

Elhasznált kvarcórák gyűjtése és kezelése*



Ez a szimbólum jelzi, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni. Kérjük, hogy az órát engedéllyel rendelkező gyűjtőhelyen adja le. Ezáltal Ön is hozzájárul a környezet védelméhez és az emberi egészség megőrzéséhez. Az anyagok újrahasznosításával megóvhatók a természeti kincsek.

* Érvényes az Európai Unió tagállamaiban, valamint a hasonló jogi szabályozással rendelkező országokban.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Svájc

A TISSOT a TISSOT S.A. regisztrált védjegye.

Questo documento contiene i termini e le condizioni della Garanzia internazionale TISSOT. Per ulteriori informazioni e raccomandazioni sull'uso dell'orologio, consultare il nostro sito web all'indirizzo

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Il Vostro orologio TISSOT è garantito da TISSOT S.A. per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi a

partire dalla data di acquisto in conformità alle condizioni stabilite dalla presente garanzia. La garanzia internazionale TISSOT copre eventuali difetti del materiale con il quale è stato costruito l'orologio nonché difetti di produzione esistenti al tempo in cui l'orologio TISSOT è stato venduto ("difetti"). La garanzia entra in vigore solo se la garanzia elettronica viene attivata da un concessionario ufficiale TISSOT o, in mancanza di questo, se il certificato di garanzia è datato, completamente e correttamente compilato e timbrato da un concessionario ufficiale TISSOT ("garanzia valida").

Nel periodo di garanzia e su presentazione di una garanzia valida, avrete il diritto di far riparare il Vostro orologio gratuitamente.

Qualora le riparazioni siano inadeguate a ripristinare le condizioni normali di uso del Vostro orologio TISSOT, TISSOT S.A. garantisce che sostituirà il Vostro orologio con un orologio TISSOT identico o avente caratteristiche simili. L'obbligo di sostituire l'orologio cessa 24 (ventiquattro) mesi a far tempo dalla data di acquisto dell'orologio che è stato sostituito.

La garanzia non copre:

- la durata della batteria;
- i danni derivanti dal logorio e dall'invecchiamento (come per esempio graffiature del vetro, alterazioni del colore e/o del materiale di bracciali e cinturini non metallici e fatti per esempio con pelle, stoffa, gomma, ed il venir meno della placcatura);

- ogni danno a qualsiasi parte dell'orologio che derivi da uso anormale o non autorizzato dell'orologio, da mancanza della dovuta attenzione, da negligenza, da incidenti (colpi, ammacature, urti, vetro rotto, ecc.), dallo scorretto uso dell'orologio e dalla mancata osservanza delle istruzioni date da TISSOT S.A.;

- qualsiasi danno indiretto di qualsiasi natura che possa derivare per esempio dall'uso, dal malfunzionamento, da difetti o mancanza di precisione dell'orologio TISSOT;

- le riparazioni all'orologio TISSOT fatte da persone non autorizzate (come per esempio nel corso del cambio della batteria, di riparazioni o assistenza) o le alterazioni dell'orologio dalla sua condizione originale senza la supervisione di TISSOT S.A.

GARANZIA INTERNAZIONALE

E' espressamente esclusa ogni ulteriore pretesa contro TISSOT S.A. come per esempio per ulteriori danni ai sensi della garanzia di cui sopra, fatto salvo per qualsiasi ulteriore pretesa che l'acquirente possa avere nei confronti del fabbricante ai sensi di legge.

La garanzia di cui sopra:

- è autonoma rispetto alla garanzia che possa essere concessa dal rivenditore di cui quest'ultimo si assume l'esclusiva responsabilità;
- non riguarda le pretese dell'acquirente nei confronti del rivenditore né qualsiasi ulteriore pretesa che l'acquirente possa avere nei confronti del rivenditore ai sensi di legge.

Come ogni strumento di precisione, un orologio

CURA E MANUTENZIONE

IT

deve essere revisionato periodicamente per funzionare in modo ottimale. In generale, tuttavia, raccomandiamo di far controllare l'orologio ogni 3 - 4 anni dal vostro rivenditore o centro di assistenza autorizzato TISSOT. Per beneficiare di un servizio di manutenzione irreprensibile e mantenere la garanzia, rivolgersi sempre a un rivenditore o centro di assistenza TISSOT autorizzato.

Per quanto riguarda gli orologi al quarzo TISSOT, la batteria esaurita deve essere sostituita al più presto possibile per evitare perdite che potrebbero danneggiare il movimento.

L'impermeabilità di un orologio non può essere garantita in assoluto. Può essere influenzata dall'usura delle guarnizioni o da un urto accidentale sulla corona. Consigliamo di far verificare l'impermeabilità dell'orologio una volta all'anno da un Centro di assistenza TISSOT autorizzato. Non attivare mai la corona di regolazione dell'ora e/o i pulsanti quando l'orologio è sott'acqua e assicurarsi che la corona sia spinta/avvitata a fondo dopo ogni manipolazione. Raccomandiamo di non indossare l'orologio in bagni turchi o saune. Non aprire mai l'orologio da soli; farlo esaminare esclusivamente da un Centro di assistenza TISSOT autorizzato.

Raccolta e smaltimento degli orologi al quarzo usati*



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti comuni. Il prodotto deve essere consegnato al locale centro di raccolta autorizzato. In questo modo contribuirete alla tutela dell'ambiente e della salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

* valido negli Stati Membri dell'Unione Europea e negli altri Paesi che abbiano una legislazione corrispondente.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Svizzera

TISSOT è un marchio registrato di TISSOT S.A.

Šiame dokumente pateikiamos TISSOT tarptautinės garantijos nuostatos ir sąlygos. Kitą informaciją ir rekomendacijas, kaip naudotis laikrodžiu, rasite mūsų svetainėje

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A. suteikia jūsų TISSOT laikrodžiui dvidešimt keturių (24) mėnesių garantiją, įsigaliojančią nuo pirkimo datos. Šiame garantiniame dokumente apibrėžtomis sąlygomis. Tarptautinė TISSOT garantija taikoma esant medžiagų bei gamybos defektams („defektai“), kurie jau yra atsiradę tiekiant šį TISSOT laikrodį. Garantija įsigalioja tik tuo atveju, jeigu elektroninę garantiją aktyvina oficialus TISSOT pardavėjas, arba, jei tai nepadaroma, garantijos sertifikatą su nurodyta data, visiškai ir teisingai užpildo ir antspauduoja oficialus TISSOT pardavėjas („galiojanti garantija“).

Garantijos laikotarpiu, pateikę galiojančią garantiją, turėsite teisę į nemokamą bet kokio defekto šalinimą.

Tais atvejais, kai jūsų TISSOT laikrodžio nebus įmanoma pataisyti taip, kad jis tinkamai veiktų, TISSOT S.A. jums garantuoja, kad jis bus pakeistas identišku arba labai panašių savybių turinčiu TISSOT laikrodžiu. Pakeisto laikrodžio garantijos galiojimo laikas baigiasi praėjus dvidešimt keturiems (24) mėnesiams nuo pakeisto laikrodžio įsigijimo.

Šioje gamintojo garantijoje nenumatyti tokie atvejai:

- baterijos eksploatacijos laikas;
- įprastas nusidėvėjimas ar dėvint atsiradę įbrėžimai (pavyzdžiui, subraižytas stiklas, pasikeitusi nemetalinio, pavyzdžiui, odinio, medžiaginio ar guminio dirželio arba grandinėlės spalva ir /

arba medžiaga; nusitrynusios paauskuotos ar pasidabruotos vietos);

– bet kokie laikrodžio pažeidimai dėl netinkamo / neatsargaus naudojimo, netinkamos priežiūros, aplaidumo, nelaimingų atsitikimų (sudaužymo, įlenkimo, sutraiškymo, sudaužyto stiklo ir pan.), netinkamo laikrodžio naudojimo ar TISSOT S.A. pateiktų naudojimo taisyklių nesilaikymo;

– bet kokio pobūdžio netiesioginė žala ar logiška pasekmė, atsiradusi dėl TISSOT laikrodžio naudojimo, dėl jo neveikimo, defektų ar netikslumo;

– jei TISSOT laikrodis buvo taisytas neįgaliotų asmenų (pvz., buvo keičiama baterija, suteiktos kitos paslaugos ar atliktas remontas) arba, be TISSOT S.A.

žinios, buvo atlikti kiti originalaus gaminio pakeitimai.

Visos kitos pretenzijos TISSOT S.A., pvz., dėl šiomis aprašytais garantijos sąlygomis nenumatytos žalos, yra nepriimamos, išskyrus tuos atvejus, kai pirkėjas turi įstatymais numatytą teisę pareikšti tokias pretenzijas gamintojui.

Ši gamintojo garantija:

- nepriklauso nuo jokių platintojo suteikiamų garantijų, už kurias atsako tik pats platintojas;
- nedaro poveikio nei pirkėjo teisėms platintojų atžvilgiu, nei jokioms kitoms įstatymo tvarka numatytoms pirkėjo teisėms pardavėjo atžvilgiu.

Norint, kad laikrodis veiktų optimaliai, jį, kaip ir bet kurį kitą tikslųjį prietaisą, reikia prižiūrėti. Paprastai rekomenduojame kas 3–4 metus duoti laikrodį patikrinti įgaliotajam TISSOT pardavėjui arba techninės priežiūros centrui. Norėdami gauti aukščiausio lygio standartus atitinkančias paslaugas ir užtikrinti, kad bus taikoma garantija, visuomet kreipkitės į įgaliotąjį TISSOT pardavėją arba techninės priežiūros centrą.

Kalbėdami apie TISSOT kvarcinius laikrodžius, norime nurodyti, kad išseikvotą bateriją reikia kaip galima greičiau pakeisti, kad iš baterijos neištekėtų skystis, nes jis gali sugadinti laikrodį.

Laikrodžio atsparumas vandeniui negali būti užtikrintas visam laikui. Jį gali paveikti tarpinių senėjimas arba atsitiktinis karūnėlės sutrenkimas. Rekomenduojame kartą per metus tikrinti laikrodžio atsparumą įgaliotajame TISSOT aptarnavimo centre. Niekada nejunkite laiko nustatymo karūnėlės ir (arba) mygtukų, jei laikrodis panardintas į vandenį, ir po kiekvieno reguliavimo įsitikinkite, kad karūnėlė sandariai prispausta (prisukta). Nerekomenduojame dėvėti laikrodžio karštoje vonioje arba pirtyje. Jokių būdu patys neatidarykite laikrodžio; atiduokite jį tikrinti tik įgaliotajam TISSOT aptarnavimo centrui.

Kvarcinių laikrodžių, kurių galiojimo laikas pasibaigęs, surinkimas ir tvarkymas*



Šiuo ženklu nurodoma, kad gaminys neturėtų būti šalinamas kartu su buitėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į įgaliotąjį surinkimo tašką. Laikydami šios tvarkos, jūs padėsite apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant šias medžiagas padedama tausoti gamtos išteklius.

* Galioja ES valstybėse narėse ir visose šalyse, kuriose galioja atitinkami teisės aktai.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Šveicarija

TISSOT yra registruotasis TISSOT S.A. prekės ženklas.

Šajā dokumentā ir apkopoti TISSOT starptautiskās garantijas noteikumi un nosacījumi. Citu informāciju un ieteikumus par pulksteņa lietošanu skatiet mūsu tīmekļa vietnē:

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Sākot no pirkuma datuma, TISSOT S.A. piešķir jums TISSOT pulksteņa divdesmit četrus (24) mēnešu garantiju atbilstoši nosacījumiem, kas definēti šajā garantijas dokumentā. TISSOT starptautiskā garantija attiecas uz materiāla un darba defektiem, kas bijuši spēkā iegādātā TISSOT pulksteņa piegādes laikā ("defekti"). Garantija stājas spēkā tikai tad, ja elektronisko garantiju aktivizē oficiāls TISSOT izplatītājs vai, ja tas neizdodas, ja garantijas apliecībā ir datums, tā ir pilnībā un pareizi aizpildīta, kā arī apzīmogota ar TISSOT oficiālā izplatītāja zīmogu ("derīga garantija").

Garantijas periodā un uzrādot derīgu garantiju, jums ir tiesības uz jebkāda defekta novēršanu bez maksas.

Ja pēc remonta neizdodas atjaunot jūsu TISSOT pulksteni darba kārtībā, uzņēmums TISSOT S.A. garantē tā nomaiņu ar TISSOT pulksteni ar identiskām vai līdzīgām īpašībām. Maiņas pulksteņa garantija beidzas 24 (divdesmit četrus) mēnešus pēc apmainītā pulksteņa iegādes datuma.

Izgatavotāja garantija neattiecas uz:

- akumulatora darbības laiku;
- parastu nolietojumu un novecošanu (piemēri: saskrāpēts kristāls, nemetālisko siksnīņu un ķēdīšu krāsas un/vai materiāla izmaiņas (āda, tekstils, gumija), metāla pārklājuma lobīšanās);

– visiem jebkuras pulksteņa daļas bojājumiem, kuru cēlonis ir anormāla/ļauņprātīga lietošana, bezrūpība, nolaidība, negadījumi (sitieni, iespaidumi, saspiedumi, kristāla saplīšana utt.), pulksteņa nepareiza lietošana un TISSOT S.A. sniegto lietošanas norādījumu neievērošana;

– jebkādiem netiešiem vai tiešiem bojājumiem, kas radušies TISSOT pulksteņa lietošanas, darbības traucējumu, defektu vai neprecizitātes dēļ;

– gadījumiem, kad neautorizētas personas veikušas darbības ar TISSOT pulksteni (piemēram, ir veikta akumulatora maiņa, tehniskā apkope vai remonts) vai kad pulksteņa sākotnējais stāvoklis ir mainīts ārpus TISSOT S.A. kontroles.

Pret TISSOT S.A. nevar tikt izvirzītas nekādas papildu prasības (piemēram, zaudējumi papildus šajā garantijā aprakstītajiem zaudējumiem), izņemot obligātās ar likumu noteiktās tiesības, kuras pircējam var būt attiecībā pret izgatavotāju.

Izgatavotāja garantija:

- ir neatkarīga no jebkādām pārdevēja sniegtajām garantijām, par ko tas uzņemas pilnu atbildību;
- neietekmē patērētāja tiesības attiecībā pret pārdevēju vai jebkuras citas obligātās ar likumu noteiktās tiesības, kas pircējam var būt attiecībā pret pārdevēju.

Pulkstenis ir precīzs instruments, tāpēc, lai nodrošinātu optimālu darbību, ir regulāri jāveic pulksteņa apkope. Parasti pulksteņa pārbaudi ir ieteicams veikt ik pēc 3–4 gadiem pie apstiprināta TISSOT mazumtirgotāja vai apkopes centrā. Lai saņemtu augstas kvalitātes pakalpojumu un gādātu par garantijas derīgumu, vajadzības gadījumā noteikti sazinieties ar apstiprinātu TISSOT mazumtirgotāju vai apkopes centru.

Attiecībā uz TISSOT kvarca pulksteņiem ņemiet vērā, ka iztukšots akumulators ir jāmaina pēc iespējas ātrāk, lai novērstu jebkādu noplūdes risku un tās radītas kustības bojājumus.

Pulksteņa pastāvīga ūdensizturība nevar tikt garantēta. To var ietekmēt starpliku novecošana vai nejaušs trieciens pa pulksteņa uzvilkšanas pogu. Ir ieteicams pārbaudīt sava pulksteņa ūdensizturību vienreiz gadā autorizētā TISSOT apkopes centrā. Nekad nelietojiet laika iestatīšanas pogu un/vai spiedpogas, kad pulkstenis atrodas zem ūdens, un pēc katras darbības pārlicinieties, vai uzvilkšanas poga ir pilnībā iespiesta/ieskrūvēta. Iesakām nevalkā pulksteni, atrodoties karstās pirtīs vai saunās. Nekad neatveriet pulksteni patstāvīgi — pulksteņa pārbaudes drīkst veikt tikai autorizētā TISSOT apkopes centrā.

Savākšana un apiešanās ar izlietotiem kvarca pulksteņiem*



Šis simbols norāda, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.

Tas ir jāatgriež autorizētā savākšanas punktā. Ievērojot šo procedūru, tiks veicināta vides aizsardzība un cilvēku veselība. Materiālu otrreizēja pārstrāde palīdz ekonomēt dabas resursus.

* Derīgs ES dalībvalstīs, kā arī citās valstīs ar atbilstošu likumdošanu.

TISSOT S.A., CH-2400 Lelokla, Šveice

TISSOT ir TISSOT S.A. reģistrēta preču zīme

Овој документ ги содржи општите услови на Меѓународната гаранција на TISSOT. Дополнителни информации и препораки во врска со користење на Вашиот часовник може да најдете на нашата веб-страница

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Вашиот часовник TISSOT е гарантиран од TISSOT S.A. за период од дваесет и четири (24) месеци од датата

на купувањето под термините и условите на оваа гаранција. Интернационалната TISSOT гаранција ги покрива материјалните и фабричките дефекти кои постојат за време на испораката на купениот TISSOT часовник („дефекти“). Гаранцијата почнува да важи само ако електронската гаранција е активирана од официјален дилер на TISSOT, или ако тоа не се случи, ако на гарантниот лист има датум, и ако е целосно и правилно пополнет и заверен од официјален дилер на TISSOT („валидна гаранција“).

За време на гарантниот период, со прикажување на валидна гаранција, ќе имате право бесплатно да го поправите секој дефект.

Во случај поправките да се несоодветни за воспоставување на нормални услови за работа на Вашиот TISSOT часовник, TISSOT S.A. ја гарантира замената на TISSOT часовник со идентични или слични карактеристики. Гаранцијата за заменетиот часовник завршува дваесет и четири (24) месеци од датата на подигнувањето на заменетиот часовник.

Оваа гаранција на производителот не покрива:

- траењето на батеријата;
- нормално носење, гребење и стареење (на пр. изгребано стакло; промена на бојата и/или материјалот на неметалните ремчиња и белегии, од кожа, ткаенина, гума; лупење на декоративната прекривка);

– било која штета на било кој дел од часовникот која резултира од неправилно носење, негрижа, невнимавање, удирање (чукање, вдлабнување, кршење, скршено стакло, итн.), неправилна употреба на часовникот и невнимавање на упатството за работа дадено од TISSOT S.A.;

– индиректни или последователни штети од било каков вид кои резултираат од на пр. употребата, нефункционирањето, дефектите или неточноста на TISSOT часовникот;

– TISSOT часовникот ракуван од неовластени лица (на пр. за промена на батеријата или поправки) или доколку биле променети првобитните својства надвор од контролата на TISSOT S.A.

Секое понатамошно барање до TISSOT S.A. за додатни оштетувања од погоренаведената гаранција итно е исклучено, освен поверените законски права кои може да ги има купувачот кон производителот.

Погоренаведената гаранција од производителот:

- е независна од било која гаранција која може да биде дадена од продавачот, за која самиот тој сноси одговорност;
- не влијае на правата на купувачот кон продавачот ниту било кои поверени законски права кои може да ги има купувачот кон производителот.

Како и секој прецизен инструмент, часовникот мора да биде сервисиран редовно за да работи оптимално. Генерално, препорачуваме вашиот часовник да биде проверен на секои 3 до 4 години од овластен TISSOT сервисен центар. За да користите врвна сервисна услуга и да бидете сигурни дека вашата гаранција и понатаму ќе остане валидна, ве молиме секогаш да ги користите услугите на овластен TISSOT продавач или сервисен центар.

Кај кварцните часовници TISSOT, имајте предвид дека истрошената батерија треба да се замени што е можно побрзо за да не влијае врз движењето на стрелките.

Водоотпорноста на часовникот не може постојано да се гарантира. Таа може да зависи од староста на затвораот или од случаен потрес на рамката. Се препорачува проверка на водоотпорноста на вашиот часовник во овластен сервис на TISSOT еднаш годишно. Не ја активирајте рамката за утврдување на времето и/или копчињата кога часовникот е под вода и проверете дали рамката е цврсто стегната/прицврстена по секоја активност. Препорачуваме да не го носите часовникот кога сте во џакузи или сауна. Во никој случај сами не го отворајте часовникот, за проверка договорете се само со овластен сервисен центар на TISSOT.

Оваа ознака укажува дека овој производ не смее да се одложува со домашен отпад*



Овој симбол означува дека овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството. Мора да биде вратен на локално овластено собиралиште на отпадоци. Со наведената постапка ќе придонесете кон заштита на околината и здравјето на луѓето. Рециклирањето на материјалот ќе помогне за зачувување на природните извори.

* во важност во земјите на ЕУ и во други земји со соодветна регулатива во примена.

TISSOT S.A., CH-2400 Ле Локл, Швајцарија
TISSOT е регистрирана трговска марка на TISSOT S.A.

本説明書にはTISSOT 国際保証の一般条件がまとめられています。お買い上げの時計の使用に関するその他の情報および推奨事項は、次のアドレスの当社インターネットサイトに記載されています。

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



お客様のTISSOT ウォッチについては、お買い上げ日から24ヶ月間は、本保証に規定する条件により、TISSOT S.A.が保証いたします。TISSOT 国際保証はお買い上げのTISSOT ウォッチ納入時に確認された素材および製造上の欠陥（以下、欠陥）について適用されます。保証は TISSOT 正規販売店により、電子保証書が有効にされているか、そうでない場合は、保証書に日付が入っており、完全かつ正確に必要な事項が記入され、TISSOT の正規販売店で捺印されている場合にのみ有効です（以下、「有効な保証書」といいます）。

保証期間中に有効な保証書をご提示いただければ、あらゆる欠陥についての無償での修理を承ります。

お客様のTISSOT ウォッチを正常に使用できる状態に修理するのが適当でない場合は、TISSOT S.A. が、同一ないし同種のTISSOT ウォッチとの交換を保証いたします。交換後の時計に対する保証は、交換前の時計のお買い上げの日から24ヶ月間とします。

以下の場合、本保証の適用対象外となります。

－ バッテリー切れ

－ 通常使用による磨耗や老朽化（例 ガラスの傷。レザー、クロス、ラバーなどの非金属性ストラップ及びチェーンの変色・変質。メッキ部分の剥がれ）。

－ 不適切な使用、乱用、不注意、過失、事故（打撃、陥没、衝突、ガラス破損等）、間違った使い方、TISSOT S.A. が指示した使用方法を守らなかったことに起因する時計の損傷。

－ TISSOT ウォッチの使用、機能不全、欠陥、不具合や精度不足などから派生するあらゆる間接的・派生的損害。

－ TISSOT ウォッチバッテリー交換、アフターサービス、修理等について権限を与えられていない者に行われた場合。TISSOT S.A. の管理が及ばないところで時計の基の状態に変更を加えている場合。

TISSOT S.A. に対するその他の請求、例えば上記の保証に加えて損害賠償等の請求をなされましても、お買い上げ主が製造者に対して強行法規上の権利を有している場合を除いて、それらの請求は保証の対象外となります。

国際保証

メーカー保証：

－ 上記の製造者保証は、販売店が行う保証とは別個独立の保証であり、販売店の保証については、販売店が一切の責任を追うことになっています。

－ 上記の製造者保証は、販売店に対するお買い上げ主としての権利またはその他お買い上げ主が販売店に対して有するあらゆる強行法規上の権利に影響を及ぼすものではありません。

メンテナンス

JP

時計も他の精密機器と同様、良好に機能させるには定期的な点検が必要です。通常、3～4年に1回はお買い求めの正規販売店またはTISSOT 正規サービスセンターで時計の点検を受けられることをお勧めします。保証を有効にし、完璧なメンテナンスを受けるには、お買い求めの販売店またはTISSOT 正規サービスセンターにお問い合わせください。

TISSOT クォーツウォッチに関しては、消耗した電池が液漏れでムーブメントを損傷するリスクを回避するため、できるだけ早く交換しなければならないということにご注意ください。

時計の防水性は無期限的には保証されません。防水性はガasketの経年劣化やリューズが受ける衝撃などに影響を受けます。1年に1回はTISSOT 正規サービスセンターで時計の防水性の点検を受けられることをお勧めします。水中では時刻調整用リューズおよび／またはプッシュボタンを絶対に操作しないでください。操作後は常にリューズが確実に押し戻されている／ねじ込まれていることを確認してください。熱い浴室やサウナなどに入るときは時計を着用しないことをお勧めします。ご自身で時計を開けないでください。お買い上げの時計はTISSOT 正規サービスセンターのみで点検を行うようにしてください。

寿命がきたクォーツ時計の回収と取扱について*



この記号は、本製品を家庭用廃棄物と共に処分してはいけないことを表示しています。本製品は、各地域の認定回収システムに返還される必要があります。この手続きを守ることにより、環境および人々の健康の保護に貢献することになります。物のリサイクルは、自然資源の保全に役立ちます。

* EU加盟国およびこれに対応する法律がある国に適用されます。

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, スイス

TISSOT は TISSOT S.A. の登録商標です。

Dette dokumentet inneholder bestemmelsene i TISSOTs internasjonale garanti. Du finner øvrig informasjon om og anbefalinger for bruk av uret ditt på vår nettside:

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT S.A. gir en 2 års garanti (24 måneder) på ditt TISSOT-ur, regnet fra kjøpsdatoen, med vilkårene som er angitt i dette garantidokumentet. Den internasjonale garantien fra TISSOT omfatter material- og fabrikkasjonsfeil som fantes på tidspunktet da TISSOT-klokken ble kjøpt (heretter "feilene"). Garantien gjøres bare gjeldende hvis den elektroniske garantien er aktivert av en offisiell TISSOT-forhandler, eller hvis dette ikke er mulig, hvis garantibeviset er datert, utfylt korrekt og fullstendig og stemplet av en offisiell TISSOT-forhandler ("gyldig garanti").

I garantitiden vil du ved å presentere en gyldig garanti ha rett til å få eventuelle defekter reparert gratis.

Hvis det ikke skulle være mulig å gjenopprette din TISSOT-klokkes funksjon ved reparasjon, erstatte TISSOT S.A. den med et TISSOT-ur med identiske eller lignende egenskaper. Garantitiden til erstatningsuret utløper tjuefire (24) måneder etter kjøpsdatoen for det uret som ble erstattet.

Følgende dekkes ikke av garantien:

- batteriets levetid,
- normal slitasje på grunn av aldring (som f.eks. riper i glasset; fargeforandring og/eller fargeforandring på materialet i remmer og ikke-metalliske kjeder som f.eks. lær, tekstil og gummi, avskalling av pletteringen);

- skader på en del av uret som skyldes uegnet bruk/skadelig bruk, uaktsomhet, dårlig behandling, uhell (slag, bulker, klemskader, knust glass osv.), uriktig bruk av uret og ignorering av bruksanvisningen fra TISSOT S.A.,
- enhver indirekte skade eller følgeskade som skyldes bruk, feilbetjening, defekter eller unøyaktigheter på TISSOT-klokken,
- TISSOT-ur som er behandlet av en ikke-autorisert person (f.eks. ved bytting av batteri, service eller reparasjon) eller der urets opprinnelige tilstand er blitt endret uten kontroll av TISSOT S.A.

INTERNASJONAL GARANTI

Alle andre krav mot TISSOT S.A for andre skader enn de som er definert i denne garantien skal uttrykkelig ikke omfattes av garantien, med unntak av lovbestemte krav som kjøperen kan fremsette mot fabrikanten.

Denne produsentens garanti:

- er uavhengig av alle garantier selgeren måtte gi og som denne alene tar ansvar for,
- påvirker ikke kjøperens rettigheter overfor selgeren eller noen annen lovbestemt rett kjøperen måtte ha overfor sistnevnte.

TJENESTER

NO

Klokken er et presisjonsinstrument, og den må vedlikeholdes regelmessig for at den skal fungere optimalt. Som en generell regel anbefaler vi at du får undersøkt klokken hvert 3. til 4. år hos en godkjent TISSOT-forhandler eller et godkjent verksted. Vi anbefaler at du alltid kontakter en godkjent TISSOT-forhandler eller et -servicesenter for å være sikker på å få den beste service og sikre at garantiens gyldighet opprettholdes. Når batteriet til et TISSOT-kvartsur blir tomt, må det skiftes så snart som mulig, for å unngå faren for lekkasje som kan skade urverket.

Vanntettheten til et armbåndsur kan ikke garanteres permanent. Vanntettheten kan påvirkes av aldring av pakninger eller av at kronen utsettes for støt. Vi anbefaller at du får sjekket vanntettheten til ditt armbåndsur en gang i året hos et autorisert TISSOT servicesenter. Kronen for tidsinnstilling og/eller trykknappene må aldri aktiveres mens uret er under vann. Se til at kronen har blitt skjøvet/skrudd hardt på plass etter hver operasjon. Vi anbefaler at du ikke bruker klokken når du er i varme bad eller sauna. Åpne aldri under noen omstendigheter uret på egen hånd; la det kun sjekkes av et autorisert TISSOT servicesenter.

Innsamling og behandling av kasserte kvartsklokker*



Dette symbolet betyr at dette produkt ikke må kastes sammen med husholdingsavfall. Det må leveres til et godkjent innsamlingssted. Ved å følge denne prosedyren bidrar du til vern av miljø og helse. Resirkulering av materialer bidrar til vern av naturressursene.

* Gjelder i FM/EØS land og andre land med lignende lovgivning

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Sveits
TISSOT er et registrert varemerke for TISSOT S.A.

جمع‌آوری و اقدامات مربوط به ساعت‌های مچی کوارتزی که به پایان عمر مفید خود رسیده‌اند*

این نماد نشان می‌دهد که محصول را نباید به همراه زباله های خانگی دور انداخت. این محصول باید به یکی از مراکز مجاز جمع‌آوری بازگردانده شود. با پیروی از این فرآیند، در حفاظت از محیط زیست و سلامت انسان مشارکت خواهید نمود. بازیافت مواد به حفظ منابع طبیعی کمک می‌کند.



* معتبر در کشورهای عضو اتحادیه اروپا و هر کشوری که دارای قوانین مشابه است.

سوئیس TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle

TISSOT علامت تجاری ثبت شده TISSOT S.A. است.

مقاومت ساعت در برابر آب به طور دائم ضمانت نمی‌شود. کهنه شدن واشرها یا ضربه اتفاقی به سردسته، ممکن است بر مقاومت ساعت در برابر آب تأثیر بگذارد. توصیه می‌شود مقاومت ساعت خود را در برابر آب، سالی یکبار با مراجعه به یکی از مراکز خدمات مجاز TISSOT مورد بررسی قرار دهید. هنگامی که از ساعت در زیر آب استفاده می‌شود هرگز سردسته تنظیم وقت و/یا دکمه‌ها را به کار نیاورید و بعد از هر بار استفاده از سردسته مطمئن شوید که آن را کاملاً به داخل فشار داده‌اید / محکم پیچ کرده‌اید. توصیه می‌شود هنگامی که در حمام داغ یا سونا هستید، ساعت را به دست نبندید. تحت هیچ شرایطی اقدام به باز کردن ساعت نکنید؛ این کار فقط باید توسط مراکز خدمات مجاز TISSOT صورت گیرد.

تغییر کرده باشد.

هر گونه ادعای دیگری بر علیه TISSOT S.A.، برای صدماتی علاوه بر آنچه در این ضمانت‌نامه قید شده است، به جز در مورد حقوق قانونی خریدار در مقابل شرکت سازنده، اکیداً مردود است.

این ضمانت‌نامه:

- مستقل از هرگونه ضمانت‌نامه دیگری است که ممکن است فروشنده ساعت رأساً ارائه نماید و خود مسئولیت کامل آن را برعهده دارد؛
- تأثیری بر حقوق خریدار در مقابل فروشنده یا هر گونه حق مسلم دیگر او نسبت به فروشنده ندارد.

ساعت نیز باید مانند هر وسیله‌ای که از دقت بالا برخوردار است، به طور مرتب مورد بازبینی قرار گیرد. به طور کلی، توصیه می‌شود هر سه تا چهار سال یکبار ساعت خود را برای بررسی و کنترل به یکی از نمایندگی‌های مجاز یا مراکز خدمات TISSOT بسپارید. برای برخورداری از بالاترین استانداردهای خدمات و اطمینان از اعتبار گارانتی، لطفاً همواره به نمایندگی‌های مجاز TISSOT مراجعه فرمایید.

در خصوص ساعت‌های کوارتز TISSOT، یادآوری می‌شود جهت پیشگیری از خطر نشستی که موجب صدمه زدن به اجزاء حرکتی می‌شود، باتری باید در اسرع وقت تعویض شود.

– هرگونه صدمه به هر قسمت از ساعت در نتیجه استفاده غیر معمول، نامناسب، سهل انگاری و بی دقتی، بی مبالاتی، تصادفات (ضربه، فرورفتگی، خرد شدن، شکسته شدن شیشه ساعت و غیره)، استفاده غلط از ساعت و عدم توجه به دستورالعمل ها و راهنمایی های ارائه شده توسط شرکت TISSOT S.A.

– هرگونه زیان و صدمه غیرمستقیم و ناشی از استفاده، کار نکردن، نقائص و یا عدم دقت ساعت TISSOT

– در صورتی که ساعت TISSOT توسط افراد غیرمجاز دستکاری شده باشد (به عنوان مثال برای تعویض باتری، سرویس یا تعمیرات) یا وضعیت اولیه آن به شکلی که خارج از کنترل TISSOT S.A.

در صورتی که نتوان ساعت TISSOT شما را از طریق تعمیر به شرایط کارکرد عادی آن بازگرداند، شرکت TISSOT S.A. تضمین می نماید آن ساعت را با یک ساعت TISSOT با همان خصوصیات یا خصوصیات مشابه تعویض نماید. ضمانت نامه ساعت جایگزین بیست و چهار (۲۴) ماه پس از تاریخ خرید ساعت تعویض شده به اتمام می رسد.

این ضمانت نامه شامل موارد زیر نمی شود:

- عمر باتری؛
- استهلاک معمولی در اثر استفاده و یا گذشت زمان (به عنوان مثال خراش روی شیشه؛ تغییر رنگ و یا جنس بندها و زنجیرهای غیرفلزی نظیر چرم، پارچه، فوم؛ ساییدگی و ریختن آبکاری)؛

توسط شرکت TISSOT S.A. گارانتی شده است. ضمانت‌نامه بین‌المللی TISSOT در برگیرنده آن دسته از ایرادات مربوط به مواد اولیه و تولید است که در زمان تحویل ساعت TISSOT خریداری شده، وجود داشته است («ایرادات»). ضمانت‌نامه تنها هنگامی معتبر است که گارانتی الکترونیکی توسط نمایندگی رسمی فروش محصولات تیسوت فعال شود، و یا برگه ضمانت‌نامه به همراه تاریخ، به طور کامل و صحیح پر شده و به مهر نمایندگی رسمی فروش محصولات تیسوت ممهور شود. («برگه ضمانت‌نامه معتبر»).

در طول مدت گارانتی و با ارائه برگه ضمانت‌نامه معتبر، هر ایرادی به صورت رایگان تعمیر خواهد شد.

شرایط عمومی ضمانت‌نامه بین‌المللی TISSOT در اینجا شرح داده شده است. اطلاعات و توصیه‌های مربوط به استفاده از ساعت خود را می‌توانید در نشانی اینترنتی زیر بیابید

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



ساعت TISSOT شما به مدت بیست و چهار (۲۴) ماه از تاریخ خرید، تحت مفاد و شرایط این ضمانت‌نامه

W tym dokumencie znajduje się zestawienie ogólnych warunków Międzynarodowej Gwarancji TISSOT. Pozostałe informacje i zalecenia dotyczące użytkowania zegarka są podane na naszej stronie internetowej, pod adresem:

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Zgodnie z określonymi poniżej warunkami, TISSOT S.A. udziela Państwu 24-miesięcznej gwarancji na zegarek TISSOT, licząc od daty jego zakupu. Międzynarodowa gwarancja TISSOT obejmuje wady materiału oraz produkcji występujące w chwili dostawy zakupionego zegarka TISSOT ("wady"). Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku, gdy gwarancja elektroniczna została aktywowana przez oficjalnego sprzedawcę TISSOT lub, w razie jej braku, karta gwarancyjna została wypełniona w sposób kompletny i poprawny, posiada datę wystawienia oraz stempel oficjalnego sprzedawcy TISSOT ("ważna karta gwarancyjna").

Okazanie ważnej gwarancji uprawnia do bezpłatnych napraw w okresie jej obowiązywania.

W przypadku, gdy naprawa zegarka TISSOT nie będzie możliwa z przyczyn technicznych, TISSOT S.A. wymieni go na zegarek TISSOT o identycznych lub zbliżonych parametrach. Okres gwarancji zegarka dostarczonego w ramach wymiany upływa dwadzieścia cztery (24) miesiące po dacie zakupu zegarka, który został wymieniony.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- okresu przydatności eksploatacyjnej baterii;
- normalnego zużycia eksploatacyjnego (np. zarysowań szkła; zmian koloru i/lub zmian właściwości materiałów, z których wykonano niemetalowe paski i łańcuszki, takich jak skóra, tkanina, kauczuk; złuszczenia się powłok galwanicznych);

– uszkodzeń którejkolwiek części zegarka w wyniku niewłaściwego użytkowania, braku staranności, zaniedbania, wypadków (uderzeń, wgnieceń, zgnieceń, zbitcia szkła itd.), użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz nieprzestrzegania instrukcji obsługi dostarczonej przez TISSOT S.A.;

– szkód pośrednich lub następnych, wynikających z użytkowania, braku działania, występowania wad lub niedokładności zegarka TISSOT;

– zegarka TISSOT, w którym były przeprowadzane prace serwisowe przez osoby nieupoważnione (np. w związku z wymianą baterii, obsługą lub naprawami) lub którego pierwotny stan został zmieniony poza kontrolą TISSOT S.A.

GWARANCJA MIĘDZYNARODOWA

Wyklucza się stanowczo wszelkie inne roszczenia w stosunku do TISSOT S.A., np. z tytułu szkód dodatkowych, wykraczających poza zakres wymieniony w niniejszej gwarancji, za wyjątkiem praw bezwzględnie przysługujących kupującemu, których może on dochodzić w stosunku do producenta.

Niniejsza gwarancja producenta:

- jest niezależna od jakiegokolwiek gwarancji udzielanej przez sprzedającego, za którą ponosi on wyłączną odpowiedzialność;
- w niczym nie narusza praw kupującego w stosunku do sprzedającego ani żadnych innych praw bezwzględnie przysługujących kupującemu, których może on dochodzić w stosunku do sprzedającego.

PUNKTY SERWISOWE

PL

Tak, jak każdy przyrząd o wysokiej precyzji, zegarek musi być poddawany regularnym przeglądom, aby mógł działać w sposób optymalny. Zasadniczo zalecamy Państwu oddawanie zegarka do przeglądu raz na 3-4 lata do autoryzowanego sprzedawcy lub centrum serwisowego TISSOT. Aby korzystać z najlepszej, fachowej obsługi serwisowej oraz w celu zachowania ważności gwarancji, należy zawsze zwracać się do autoryzowanego sprzedawcy lub centrum serwisowego TISSOT.

W przypadku zegarków kwarcowych TISSOT, zwracamy uwagę na fakt, że wyczerpana bateria musi zostać wymieniona możliwie jak najszybciej, co pozwoli uniknąć ryzyka wycieku, który mógłby spowodować uszkodzenie mechanizmu.

Wodoszczelność zegarka nie może zostać zagwarantowana w sposób bezterminowy. Może mieć na nią wpływ zużywanie się uszczelek lub przypadkowe uderzenie koronki zegarka. Zalecamy Państwu coroczną kontrolę wodoszczelności zegarka w autoryzowanym centrum serwisowym TISSOT. Nie należy nigdy uaktywniać koronki służącej do regulacji ustawień czasu i/lub przycisków, gdy zegarek jest zanurzony w wodzie. Po każdej regulacji ustawień zegarka należy sprawdzić, czy koronka jest docięnięta/dokręcona do końca. Zalecamy, aby nie nosić zegarka podczas gorących kąpeli lub w saunie. Nie należy nigdy samodzielnie otwierać zegarka; wszelkie kontrole zegarka mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centra serwisowe TISSOT.

Zbiórka i utylizacja zegarków kwarcowych po upływie okresu ich przydatności do użytku*



Symbol ten oznacza, że ten produkt nie powinien być wyrzucany razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do autoryzowanego lokalnego punktu zbiórki odpadów. Stosując się do tej procedury wnoszą Państwo swój wkład w ochronę środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Recykling tego rodzaju materiałów pomaga zachować nasze zasoby naturalne.

* obowiązuje wyłącznie w krajach członkowskich UE i krajach stosujących porównywalne przepisy.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Szwajcaria

TISSOT jest znakiem towarowym zarejestrowanym przez TISSOT S.A.

Este documento agrupa as condições gerais da Garantia Internacional TISSOT. Outras informações e recomendações relativas à utilização do seu relógio estão disponíveis no nosso website, no endereço

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



O seu relógio TISSOT possui uma garantia da TISSOT S.A. por um período de vinte e

quatro (24) meses contados a partir da data de aquisição, de acordo com os termos e condições da presente garantia. A garantia internacional TISSOT cobre defeitos de fabrico e relativos aos materiais, existentes no momento da entrega do relógio TISSOT adquirido ("defeitos"). A garantia entra em vigor apenas se a garantia eletrónica for ativada por um representante oficial TISSOT ou, caso contrário, se o certificado de garantia for datado, preenchido integral e corretamente e carimbado por um representante oficial TISSOT ("garantia válida").

Durante o período da garantia e mediante apresentação de uma garantia válida, terá direito à reparação gratuita do seu relógio.

No caso de as reparações serem insuficientes para repor as normais condições de funcionamento do seu relógio TISSOT, a TISSOT S.A. garante a sua substituição por um relógio TISSOT idêntico ou com características semelhantes. A garantia relativa ao relógio de substituição termina decorridos vinte e quatro (24) meses sobre a data de aquisição do relógio substituído.

Esta garantia de fabricante não cobre:

- a duração da pilha;
- o desgaste e envelhecimento decorrentes de uma normal utilização (por exemplo, vidro riscado; alteração da cor e/ou do material de correntes e braceletes não metálicas, tais como pele, tecido, borracha; perda do revestimento);

- danos em qualquer parte do relógio resultantes de utilização abusiva/inadequada, falta de cuidado, negligência, acidentes (pancadas, mossas, esmagamento, vidro partido, etc.), uso incorreto do relógio e não observância das instruções de utilização fornecidas pela TISSOT S.A.;

- danos indiretos ou consequenciais de qualquer tipo, resultantes da utilização, do não funcionamento, de defeitos ou da falta de precisão do relógio TISSOT;

- o relógio TISSOT manipulado por pessoas não autorizadas (por exemplo, para substituição da pilha, serviços ou reparações) ou cujas características iniciais tenham sido modificadas de forma alheia à TISSOT S.A.

GARANTIA INTERNACIONAL

Qualquer outra reclamação contra a TISSOT S.A., por exemplo, por danos que não constem da garantia acima descrita, é expressamente excluída, com exceção dos direitos do comprador relativamente ao fabricante decorrentes das normas legais imperativas.

A garantia de fabricante acima descrita:

- é independente de qualquer garantia que possa ser atribuída pelo vendedor, pela qual o mesmo é inteiramente responsável;
- não afeta os direitos do comprador relativamente ao vendedor, nem quaisquer outros direitos do comprador relativamente ao vendedor decorrentes das normas legais imperativas.

SERVIÇOS

PT

Tal como qualquer instrumento de alta precisão, para funcionar nas melhores condições, um relógio deve ser revisto periodicamente. De uma maneira geral, aconselhamo-lo a solicitar a verificação do seu relógio todos os 3 a 4 anos no seu concessionário ou num centro de serviço TISSOT autorizado. Para beneficiar de um serviço de manutenção impecável e para que a garantia seja válida, dirija-se a um concessionário ou a um centro de serviço TISSOT autorizado.

Quanto aos relógios de quartzo TISSOT, alertamo-lo para o facto de uma pilha gasta dever ser substituída assim que possível, para evitar qualquer risco de fuga, o que poderia danificar o movimento.

A impermeabilidade de um relógio não pode ser garantida indefinidamente. Pode ser afetada pelo envelhecimento das juntas ou por um impacto accidental na coroa. Recomendamos-lhe que solicite a verificação da impermeabilidade do seu relógio uma vez por ano, num Centro de Serviço TISSOT autorizado. Nunca ative a coroa de acerto das horas e/ou os botões quando o relógio estiver imerso e assegure-se de que a coroa fica totalmente empurrada/apertada depois de cada manipulação. Recomendamos que não use o relógio durante banhos quentes ou saunas. Nunca abra pessoalmente o seu relógio; solicite que seja examinado exclusivamente num Centro de serviço TISSOT autorizado.

Recolha e tratamento de relógios de quartzo em fim de vida*



Este símbolo indica que este produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Tem de ser entregue num ponto de recolha autorizado. Seguindo este procedimento estará a contribuir para a proteção do ambiente e da saúde humana. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

* aplicável nos Estados Membros da União Europeia e em qualquer outro país com legislação equivalente.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Suíça

TISSOT é uma marca registada da TISSOT S.A.

Acest document reunește condițiile generale ale Garanției Internaționale TISSOT. Puteți găsi informații și recomandări suplimentare privind utilizarea ceasului dumneavoastră de mână pe site-ul nostru de internet, la adresa

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Ceasul dumneavoastră TISSOT este garantat de TISSOT S.A. pe o perioadă de douăzeci și patru (24) de luni

de la data cumpărării, conform condițiilor acestui certificat de garanție. Garanția internațională TISSOT acoperă defectele de manoperă și de material existente la data livrării ceasului TISSOT cumpărat (defecte). Garanția intră în vigoare doar în cazul în care garanția în format electronic este activată de către un dealer autorizat TISSOT sau, în cazul apariției unei defecțiuni, certificatul de garanție este datat, completat corect în întregime și ștampilat de către un dealer autorizat TISSOT („garanție valabilă”).

În timpul perioadei de garanție, prin prezentarea unui certificat de garanție valabil, aveți dreptul la repararea gratuită a oricărui defect.

În cazul în care după reparare ceasul TISSOT nu funcționează normal, TISSOT S.A. garantează înlocuirea acestuia cu un ceas TISSOT identic sau cu un altul având caracteristici similare. Garanția pentru ceasul înlocuit expiră în termen de douăzeci și patru (24) de luni de la data cumpărării lui.

Acest certificat de garanție nu acoperă:

- durata de funcționare a bateriei;
- uzura normală, ruperea și învechirea (de ex. suprafața de sticlă zgâriată; alterarea culorii și/sau a materialului curelelor și lanțurilor din material nemetalic, cum ar fi pielea, materialul textil, cauciucul; cojirea placajului);

- orice deteriorare, indiferent pe ce parte a ceasului, rezultată din folosirea anormală/abuzivă, lipsa de îngrijire, neglijență, accidente (lovituri, izbiri, geam spart etc.), folosirea necorespunzătoare a ceasului și nerespectarea indicațiilor de folosință oferite de TISSOT S.A.;

- deteriorările indirecte sau succesive de orice fel rezultate, de ex., în urma folosirii, a neutilizării acestuia, defectelor sau impreciziei ceasului TISSOT;
- manipularea ceasului TISSOT de către persoane neautorizate (de exemplu în timpul înlocuirii bateriei, al service-ului sau al reparațiilor) sau care a suferit modificări, în starea inițială, după controlul TISSOT S.A.

GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ

Orice altă obiecție formulată împotriva firmei TISSOT S.A. privind deteriorările, altele decât cele descrise în acest certificat de garanție este categoric exclusă, făcând excepție drepturile legitime pe care le-ar putea avea cumpărătorul asupra producătorului.

Certificatul de garanție al producătorului prezentat mai sus:

- este independent de orice garanție, care ar putea fi furnizată de către vânzător, și pentru care acesta poartă întreaga responsabilitate;
- nu afectează drepturile cumpărătorului pe care le poate exercita împotriva vânzătorului, nici alt drept legitim pe care îl poate exercita cumpărătorul împotriva vânzătorului.

SERVISARE

RO

Ca orice instrument de precizie, un ceas trebuie să fie servit cu regularitate pentru a funcționa în mod optim. Ca regulă generală, vă recomandăm să solicitați verificarea ceasului dumneavoastră la fiecare 3 - 4 ani la reprezentanța locală sau la un centru de servizare aprobat TISSOT. Pentru a beneficia de servizare la cele mai înalte standarde și pentru a fi sigur că garanția dumneavoastră rămâne valabilă, vă rugăm să apelați întotdeauna la reprezentanța locală sau la un centru de servizare aprobat TISSOT.

În ceea ce privește ceasurile cu cuarț TISSOT, vă atragem atenția asupra faptului că bateria epuizată trebuie schimbată imediat pentru a evita apariția riscului de scurgere care poate deteriora funcționarea ceasurilor.

Rezistența la apă a unui ceas nu poate fi permanent garantată. Aceasta poate fi afectată de uzura garniturilor de etanșeitate sau prin șocul accidental la nivelul coroanei. Vă recomandăm să verificați anual rezistența la apă a ceasului dumneavoastră la un Service autorizat TISSOT. Nu activați niciodată coroana de setare a timpului și/sau butoanele în timp ce ceasul este sub apă și asigurați-vă că coroana a fost apăsată/înșurubată strâns după fiecare operație. Vă recomandăm să nu purtați ceasul în băi sau saune cu temperaturi ridicate. Este strict interzis să deschideți ceasul; dispuneți ca acesta să fie examinat exclusiv la un Centru de Service autorizat TISSOT.

Colectarea și manipularea ceasurilor cu cuarț la sfârșitul duratei de viață*



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu reziduurile menajere. Acesta trebuie să fie returnat la un sistem de colectare autorizat local.

Urmând această procedură veți contribui la protecția mediului și la sănătatea oamenilor. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.

* valabil în statele membre UE și în toate țările cu legislație similară.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Elveția

TISSOT este o marcă înregistrată a TISSOT S.A.

В данном документе содержатся общие условия международной гарантии компании TISSOT. Другие сведения и рекомендации по использованию Ваших часов приведены на нашем сайте:

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Ваши часы TISSOT имеют гарантию TISSOT S.A. сроком на двадцать четыре (24) месяца со дня приобретения в соответствии с условиями настоящей гарантии.

Международная гарантия TISSOT распространяется на недостатки материала и производственный брак, существующие на день поставки приобретенных часов TISSOT («дефекты»). Гарантия вступает в силу только в случае, если электронный гарантийный талон активирован официальным представителем TISSOT или, в случае отсутствия такового, гарантийный талон заполнен полностью и правильно, имеет дату продажи и печать официального представителя TISSOT («признанная действительной гарантия»).

В течение гарантийного срока и при наличии признанной действительной гарантии вы имеете право на бесплатное устранение брака.

Если ремонт Ваших часов TISSOT технически невозможен, компания TISSOT S.A. гарантирует их замену на часы TISSOT с идентичными или сходными характеристиками. Гарантия при замене часов заканчивается через двадцать четыре (24) месяца со дня приобретения замененных часов.

Гарантия не распространяется на:

- срок службы элемента питания;
- естественный износ и старение (например, царапины на стекле; изменение цвета и/или структуры материала ремешка и неметаллических цепочек (кожаных, тканевых, каучуковых); отслаивание декоративного покрытия);

– любые повреждения любых деталей часов в результате ненадлежащего использования, недостаточного ухода, небрежности, случайности (удары, вмятины, раздавливание, разбитое стекло и т. п.), неправильного использования часов и несоблюдения инструкций по эксплуатации, предусмотренных TISSOT S.A.;

– любые повреждения косвенного характера или повреждения, возникшие впоследствии в результате, например, использования, нефункционирования, дефектов или неточности часов TISSOT;

– часы TISSOT подвергшиеся манипуляциям неуполномоченных лиц (например, замена элементов питания, обслуживание или ремонт), или у которых были изменены их первоначальные свойства без согласия компании TISSOT S.A.

Все иные требования в отношении TISSOT S.A., например, в случае ущерба по неуказанным выше причинам, абсолютно исключены, если только они не касаются обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к производителю.

Данная гарантия производителя:

- не зависит от иной гарантии, которая может быть предусмотрена продавцом и за которую он несет единичную ответственность;
- не касается прав потребителя по отношению к продавцу или иных обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к продавцу.

Как любой высокоточный прибор, часы нуждаются в периодической проверке для их оптимального функционирования. Как правило, мы рекомендуем Вам каждые 3–4 года выполнять проверку часов у официального дилера или специалистов официального сервисного центра TISSOT. Чтобы сохранить действие гарантии и получить безупречное техническое обслуживание часов, всегда обращайтесь только к официальному дилеру или специалистам официального сервисного центра TISSOT.

Владельцам кварцевых часов TISSOT мы советуем внимательно следить за тем, чтобы разряженный элемент питания был заменен как можно быстрее, чтобы избежать утечки жидкости и повреждения часового механизма.

Гарантировать абсолютную водонепроницаемость часов невозможно. Она может быть нарушена как по причине естественного старения прокладок, так и вследствие случайного удара заводной головки. Мы рекомендуем Вам один раз в год производить проверку герметичности Ваших часов в одном из официальных сервисных центров TISSOT. Любые манипуляции с заводной головкой и/или кнопками часов под водой запрещены. По завершении любых операций убедитесь, что заводная головка прижата к корпусу/полностью прикручена. Мы рекомендуем не носить часы при посещении горячей ванны или сауны. Вскрывать часы самостоятельно запрещено; любые проверки должны осуществляться только в официальном сервисном центре TISSOT.

Сбор и утилизация кварцевых часов после истечения срока их службы*



Этот символ означает, что данный вид изделий запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Использованные изделия подлежат возврату в специальные пункты сбора. Так Вы сохраните окружающую среду и здоровье людей. Вторичная переработка использованных материалов позволяет сохранить природные ресурсы.

* Данное положение действует только в странах-членах ЕС и в других странах с соответствующим законодательством.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Швейцария

TISSOT является зарегистрированной торговой маркой компании TISSOT S.A.

Tento dokument obsahuje všeobecné podmienky Medzinárodnej záruky TISSOT. Ďalšie informácie a odporúčania týkajúce sa používania vašich hodínok nájdete na našej internetovej stránke na adrese

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Vaše hodinky TISSOT sú v záruke spoločnosti TISSOT S.A. dvadsaťštyri (24) mesiacov odo dňa nákupu v súlade s podmienkami tejto záruky. Medzinárodná záruka TISSOT sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby existujúce v dobe dodania zakúpených hodínok TISSOT (chyby). Záruka nadobúda platnosť len vtedy, ak bola oficiálnym predajcom TISSOT aktivovaná elektronická záruka alebo v prípade, ak je na záručnej listine uvedený dátum a záručná listina je riadne a správne vyplnená a opečiatkovaná oficiálnym predajcom TISSOT (platná záručná listina).

Počas záručnej lehoty máte právo na bezplatnú opravu chýb po predložení platnej záručnej listiny.

Ak by oprava nevedla k obnoveniu bežných podmienok používania vašich hodínok TISSOT, TISSOT S.A. sa zaručuje, že vymení hodinky TISSOT za rovnaké alebo podobné. Záruka na nahradené hodinky končí dvadsaťštyri (24) mesiacov odo dňa zakúpenia náhradných hodínok.

Táto záruka výrobcu nepokrýva:

- životnosť batérie,
- bežné opotrebenie a starnutie (napríklad: poškriabaný kryštál; zmena farby a/alebo materiálu nekovových remienkov a retiazok, ako koža, textil, guma; odlupovanie kovového povlaku),
- poškodenie akejkoľvek časti hodínok dôsledkom nevhodného používania, nedostatku starostlivosti

o ne, nedbanlivosti, nehody (náraz, pretlačenie, rozšliapnutie, rozbitý kryštál, atď.), nesprávneho používania hodínok a nedodržiavania pokynov pre používanie vydaných spoločnosťou TISSOT SA.;

– nepriame alebo následné škody akéhokoľvek druhu, ktoré vznikli napríklad dôsledkom používania, nesprávneho fungovania, závady či nepresnosti hodínok TISSOT;

– škody, ak s hodinkami TISSOT manipulovali neoprávnené osoby (napríklad výmena batérie, služby alebo opravy), alebo sa bez vedomia spoločnosti TISSOT S.A. vykonala úprava hodínok v porovnaní s pôvodným stavom.

Akékoľvek ďalšie nároky voči spoločnosti TISSOT SA., napríklad za škody, ktoré nepodliehajú vyššie uvedenej záruke, sú výslovne vylúčené, až na zákonné práva, ktoré môže mať kupujúci voči výrobcovi.

Vyššie uvedená záruka výrobcu:

- je nezávislá od akejkoľvek inej záruky poskytovanej predávajúcim, za ktorú predávajúci nesie výhradnú zodpovednosť,
- neovplyvňuje práva kupujúceho voči predávajúcemu, ani žiadne iné zákonné práva kupujúceho voči predávajúcemu.

Rovnako ako všetky presné nástroje, musia byť hodinky pravidelne servisované pre zachovanie optimálnej prevádzky. Ako všeobecné pravidlo vám odporúčame nechať si hodinky skontrolovať vždy po 3 až 4 rokoch v autorizovanom servisnom stredisku TISSOT. Ak chcete dostať najvyšší štandard služieb a aby vaša záruka zostala v platnosti, odporúčame vám obrátiť sa vždy na autorizované servisné stredisko TISSOT.

Ohľadne hodínok Quartz TISSOT vás upozorňujeme na skutočnosť, že vybitú batériu je nutné čo najskôr vymeniť, aby sa zabránilo riziku vytečenia, ktoré môže poškodiť chod mechanizmu.

Vodotesnosť hodínok nemožno zaručiť navždy. Môže ju ovplyvniť starnutie tesnení alebo náhodný náraz do korunky. Odporúčame, aby ste si dali skontrolovať vodotesnosť hodínok raz do roka v oficiálnom servisnom stredisku TISSOT. Nikdy nepohybujte korunkou nastavovania času alebo tlačidlami, pokiaľ sú hodinky pod vodou, a po každej manipulácii sa presvedčte, či je korunka zatlačená/zatiahnutá na doraz. Odporúčame nenosiť hodinky do horúceho kúpeľa a sauny. Hodinky v žiadnom prípade neotvárajte sami; údržbu a opravy zverte výlučne oficiálnym servisným strediskám TISSOT.

Zber a likvidácia hodínok Quartz po uplynutí ich životnosti*



Tento symbol znamená, že sa tento produkt nemá likvidovať s domácim odpadom.

■ Má byť odovzdaný do miestnych autorizovaných zberných systémov určených pre ich vrátenie. Dodržiavaním tohto postupu prispějete k ochrane životného prostredia a ľudského zdravia. Recyklácia týchto látok napomáha k zachovaniu prírodných zdrojov.

* platí iba v členských štátoch EÚ a v krajinách so zodpovedajúcou legislatívou.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Švajčiarsko
TISSOT je registrovaná značka TISSOT S.A.

Tukaj so zbrani splošni pogoji za mednarodno garancijo TISSOT. Druge informacije in priporočila glede uporabe vaše ročne ure najdete na naši spletni strani na naslovu:

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Za vašo uro TISSOT jamči družba TISSOT S.A. v garancijskem roku štiriindvajset (24) mesecev od datuma nakupa v skladu z določili in pogoji te garancije. Mednarodna garancija TISSOT pokriva napake v materialu in izdelavi, ki so obstajale v času izročitve kupljene ure TISSOT (napake). Garancija velja le, če uradni trgovec TISSOT aktivira elektronsko garancijo ali, če to ni mogoče, garancijski list opremi z datumom, v celoti in pravilno izpolni ter ožigosa ("veljavna garancija").

V času garancijske dobe in s predložitvijo veljavne garancije imate pravico do brezplačnega popravila napak.

V primeru, da s popravili ni mogoče ponovno vzpostaviti normalnih pogojev za uporabo vaše ure TISSOT, družba TISSOT S.A. jamči, da bo vaša uro nadomestila z drugo uro TISSOT enakih ali podobnih lastnosti. Garancija za nadomestno uro poteče štiriindvajset (24) mesecev po datumu nakupa nadomeščene ure.

Garancija proizvajalca ne pokriva:

- trajanja baterije;
- normalne obrabe in staranja (npr. prask na urnem steklu; spremembe barve in/ali materiala nekovinskih pasov in verižic, kot so usnje, tekstil in guma; luščenja kovinske prevleke);

– poškodb kateregakoli dela ure, ki so posledica neobičajne/nepriporočne uporabe, nepazljivosti, malomarnosti, nesreč (udarci, izbokline, udrtnine, razbito urno steklo itd.), nepravilne uporabe ure in neupoštevanja navodil za uporabo, ki jih je pripravila družba TISSOT S.A.;

– kakršne koli posredne ali posledične škode, ki izhajajo iz uporabe, nedelovanja, napak ali netočnosti ure TISSOT;

– primerov, ko so z uro TISSOT ravnale nepooblaščen osebe (npr. zaradi zamenjave baterije, storitev ali popravil), ali primerov, ko je bila ura v svojem originalnem stanju spremenjena brez nadzora družbe TISSOT S.A.

Kakršnikoli dodatni zahtevki zoper družbo TISSOT S.A., npr. za škodo, ki ni pokrita z zgoraj opisano garancijo, so izrecno izključeni. To ne velja za pravice, ki jih utegne imeti kupec v odnosu do proizvajalca na podlagi obveznih zakonskih določb.

Zgoraj navedena garancija proizvajalca:

- ni odvisna od garancije, ki jo utegne dati prodajalec in za katero ta nosi izključno odgovornost;
- ne vpliva na kupčeve pravice v odnosu do prodajalca niti na druge pravice, ki jih utegne imeti kupec v odnosu do prodajalca na podlagi obveznih zakonskih določb.

Kot vsak instrument s precizno tehniko je treba tudi ročno uro redno servisirati, da se zagotovi njeno brezhibno delovanje. Na splošno vam priporočamo, da daste svojo uro vsake 3 do 4 leta pregledati pri pooblaščenem prodajalcu ali servisnem centru TISSOT. Za zagotavljanje najvišjega standarda kakovosti servisiranja in veljavnosti garancijskih pogojev vas prosimo, da se vedno obrnete na pooblaščenega prodajalca ali servisni center TISSOT. Če imate ročno uro TISSOT s kvarčnim mehanizmom, vam priporočamo, da izrabljeno baterijo čim prej zamenjate, da preprečite razlitje in s tem morebitne poškodbe mehanizma.

Vodotesnosti ure ni mogoče trajno zagotoviti. Zmanjšuje se zaradi staranja tesnil ali nenamernih udarcev po kroni. Priporočamo vam vsakoletni pregled vodotesnosti ure v pooblaščenem servisnem centru TISSOT. Krone in/ali nastavitvenih potisnih gumbov nikoli ne uporabljajte v vodi. Po vsaki uporabi krone se prepričajte, da je potisnjena/privita do konca. Nošenje ročne ure v vročih kopelih ali savnah odsvetujemo. Nikdar ne odpirajte ure sami; preglede naj opravijo samo v pooblaščenih servisnih centrih TISSOT.

Zbiranje ur s kvarčnim mehanizmom in ravnanje z njimi po poteku njihove življenjske dobe*



Ta simbol pomeni, da se tega izdelka ne sme zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Predati ga je treba pooblaščenemu zbirnemu centru. S spoštovanjem te zahteve boste prispevali k varstvu okolja in zdravja ljudi. Recikliranje materialov bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov.

* Velja v državah članicah EU in drugih državah s primerljivo zakonodajo.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Švica

TISSOT je registrirana blagovna znamka družbe TISSOT S.A.

Detta dokument innehåller villkoren för TISSOT internationella garanti. Annan information och råd om hur du använder din klocka finns på vår webbplats på

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Från och med inköpsdatumet, ger TISSOT S.A. användaren en tjugofyra (24) månaders garanti för TISSOT-klockan, enligt villkoren som anges i detta garantidokument. TISSOT internationella garanti täcker materialdefekter och fabrikationsfel som fanns vid tiden då TISSOT klockan köptes ("defekterna"). Garantin träder endast i kraft om den elektroniska garantin aktiveras av en officiell TISSOT-återförsäljare, eller om det inte är möjligt, garanticertifikatet är daterat, fullständigt och korrekt ifyllt och stämplat av en officiell TISSOT-återförsäljare ("giltig garanti").

Under garantiperioden, har du, genom att uppvisa en giltig garanti, rätt att få eventuella fel reparerade utan kostnad.

I de fall där det inte går att återställa din TISSOT-klockas normala funktion genom reparationer förbinder sig TISSOT S.A. att ersätta den med en TISSOT-klocka av samma modell eller med motsvarande egenskaper. Utbytesklockans garanti går ut tjugofyra (24) månader efter inköpsdatumet för den ursprungliga klockan.

Garantin täcker inte:

- batteriets livslängd;
- normalt slitage och åldersförändringar (t.ex. repor i glaset; färg- och/eller materialförändringar i armband och icke-metalliska kedjor av material som t.ex. läder, textil och gummi, flagnande beläggning);

- eventuella skador på någon del av klockan som uppstått genom olämplig/oförsiktig hantering, försumlighet, vårdslöshet, olyckor (slag, bucklor, krosskador, sprucket glas osv.) och felaktig användning av klockan samt underlåtenhet att följa anvisningarna i bruksanvisningen från TISSOT S.A.;

- indirekta skador eller följdskador som orsakats av användning av klockan, av att klockan inte fungerar, av defekter eller felaktig tidsvisning på TISSOT-klockan;

- ingrepp i TISSOT-klockan av obehöriga personer (t.ex. för byte av batteriet, service eller reparationer) eller där klockans ursprungsskick har ändrats utanför TISSOT S.A. kontroll.

INTERNATIONELL GARANTI

Alla andra krav gentemot TISSOT S.A., t.ex. ersättningsanspråk utöver dem som anges i den här garantin, avisas uttryckligen, med undantag för de lagstadgade rättigheter som köparen kan åberopa gentemot tillverkaren.

Denna garanti från tillverkaren:

- är oberoende av eventuella garantier som har utfästs av återförsäljaren och för vilka denne är ensam ansvarig;
- påverkar inte köparens rättigheter gentemot säljaren och inte heller några andra lagstadgade rättigheter denne kan hävda gentemot köparen.

TJÄNSTER

SV

Liksom med alla precisionsinstrument måste en klocka få regelbundet underhåll för att fungera optimalt. Generellt rekommenderar vi att din klocka kontrolleras vart 3:e-4:e år av din certifierade TISSOT-återförsäljare eller servicecenter. För att du ska få bästa möjliga service och underhåll och behålla en giltig garanti bör du alltid vända dig till en godkänd TISSOT-återförsäljare eller servicecenter.

När det gäller TISSOT kvartsklockor, vill vi gärna betona att ett urladdat batteri måste bytas ut så snart som möjligt för att förhindra risken för läckor som kan skada mekanismen.

En klockas vattentäthet kan inte garanteras permanent. Tätheten kan påverkas av att packningarna åldras eller av en plötslig stöt mot kronan. Vi rekommenderar att du lämnar in klockan för kontroll av vattentäthetsskyddet hos en auktoriserad TISSOT-återförsäljare en gång per år. Aktivera aldrig kronan och/eller tryckknapparna för tidsinställning när klockan är under vatten och se till att kronan har tryckts/skruvats ner ordentligt efter varje åtgärd. Vi rekommenderar att du inte bär uret när du befinner dig i ett varmt bad eller i en bastu. Öppna under inga omständigheter klockan själv. arrangera inspektion endast vid ett auktoriserat TISSOT servicecenter.

Återvinning och behandling av uttjänta kvartsur*



Denna symbol betyder att produkten inte skall kastas med hushållsavfallet. Den måste lämnas in på en godkänd insamlingsplats. Genom att följa denna procedur bidrar du till att skydda miljön och människors hälsa. Att återvinna råmaterialet bidrar till att bevara naturresurser.

* giltig inom EU och i länder med motsvarande lagstiftning.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Schweiz

TISSOT är ett registrerat varumärke tillhörande TISSOT S.A.

Tento dokument shrnuje všeobecné podmínky Mezinárodní záruky TISSOT. Další informace a doporučení týkající se vašich hodinek jsou uvedeny na našich webových stránkách na adrese

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Společnost TISSOT S.A. vám poskytuje na vaše hodinky TISSOT záruku v délce dvaceti čtyř (24)

měsíců od data nákupu za podmínek definovaných v této záruce. Mezinárodní záruka TISSOT se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady existující v době dodání zakoupených hodinek TISSOT („vady“). Záruka nabývá platnosti v momentě aktivace elektronické záruky oficiálním prodejcem společnosti TISSOT, případně vyhotovení řádně a správně vyplněného záručního listu opatřeného datem a razítkem oficiálního prodejce společnosti TISSOT (dále jen „platná záruka“).

V záruční době máte po předložení potvrzení o platnosti záruky právo na bezplatné odstranění jakýchkoli vad.

V případě, že by oprava nevedla k obnovení normálních podmínek používání vašich hodinek TISSOT, zavazuje se společnost TISSOT S.A. vyměnit je za hodinky TISSOT stejné nebo podobné. Záruka na nahrazené hodinky končí dvacet čtyři (24) měsíců ode dne zakoupení náhradních hodinek.

Tato záruka výrobce se nevztahuje na:

- životnost baterie;
- běžné opotřebení a stárnutí (například: poškrabaný krystal, změna barvy a/nebo materiálu nekovových pásků a řetízků, jako kůže, textil, guma, olupování kovového povlaku);

– poškození jakékoli části hodinek v důsledku nevhodného/nadměrného používání, nedostatku péče, nedbalosti, nehod (nárazy, promáčknutí, rozšlápnutí, rozbitý krystal atd.), nesprávného používání hodinek a nedodržování pokynů pro užívání vydaných společností TISSOT S.A.;

– nepřímé nebo následné škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku používání, špatného fungování, závad či nedostatku přesnosti hodinek TISSOT;

– škody, pokud s hodinkami TISSOT manipulovala neoprávněná osoba (např. kvůli výměně baterie, servisu nebo opravě) nebo u kterých došlo k úpravě původního stavu bez vědomí společnosti TISSOT S.A.

Jakékoli další nároky vůči společnosti TISSOT S.A., např. kvůli škodám, které nepodléhají výše uvedené záruce, jsou výslovně vyloučeny, s výjimkou zákonných práv, která může kupující uplatnit vůči výrobci.

Výše uvedená záruka výrobce:

- je nezávislá na jakékoli jiné záruce poskytované prodávajícím, za kterou prodávající nese výhradní odpovědnost,
- neovlivňuje práva kupujícího vůči prodávajícímu ani žádná jiná zákonná práva kupujícího vůči prodávajícímu.

Stejně jako každý vysoce přesný nástroj musí být hodinky pravidelně kontrolovány, aby optimálně fungovaly. Obecně doporučujeme nechat si hodinky zkontrolovat vždy po 3 až 4 letech prodejcem nebo autorizovaným servisem TISSOT. Abyste mohli využívat kvalitních servisních služeb a vaše záruka zůstala v platnosti, obraťte se vždy na autorizovaného prodejce nebo servis TISSOT.

Co se týče quartzových hodinek TISSOT, upozorňujeme na skutečnost, že vybitou baterii je třeba co nejdříve vyměnit, aby se předešlo riziku úniku, který by mohl poškodit strojek.

Vodotěsnost hodinek nemůže být zaručena stále. Může být narušena stárnutím materiálu těsnění nebo poškozením korunky. Doporučujeme nechat provést kontrolu vodotěsnosti hodinek jednou ročně v autorizovaném servisu společnosti TISSOT. Nikdy nemanipulujte s korunkou pro nastavení hodin a/ nebo s tlačítky, pokud se hodinky nacházejí pod vodou, a po každé manipulaci se přesvědčte, zda je korunka zcela zatlačena/ zašroubována. Doporučujeme si hodinky sundat před vstupem do horké lázně či sauny. V žádném případě sami neotvírejte pouzdro hodinek, nechte provést kontrolu výhradně v autorizovaném servisu společnosti TISSOT.

Sběr a likvidace hodinek Quartz po uplynutí jejich životnosti*



Tento symbol znamená, že se tento produkt nemá likvidovat s domovním odpadem. Má být odevzdán do místních autorizovaných sběrných systémů určených pro jejich vrácení. Dodržováním tohoto postupu přispějete k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Recyklace těchto látek napomáhá zachování přírodních zdrojů.

* Platí pouze v členských státech EU a v zemích s odpovídající legislativou.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Švýcarsko
TISSOT je ochranná známka společnosti TISSOT S.A.

Bu belgede Uluslararası TISSOT Garantisi'nin genel koşulları toplu olarak yer almaktadır. Saatinizin kullanılmasıyla ilgili diğer tüm bilgi ve tavsiyeler resmi internet sitemizde yer almaktadır

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



TISSOT saatiniz, TISSOT S.A. tarafından işbu garanti sözleşmesi koşul ve şartlarına uygun olarak satın alınma tarihinden itibaren yirmi dört (24) aylık bir

dönem için garantilidir. Uluslararası TISSOT garantisi, satın alınan TISSOT saatte alış sırasında mevcut olan malzeme hatalarını ve üretimden kaynaklanan bozuklukları («ayıplı ürün») kapsamaktadır. Garantinin yürürlüğe girebilmesi için, elektronik garantinin resmi TISSOT satıcısı tarafından etkinleştirilmesi veya bunun sağlanamaması durumunda garanti belgesinin resmi TISSOT satıcısı tarafından tarihlenmiş, tam ve doğru olarak doldurulmuş ve mühürlenmiş olması gerekmektedir («Geçerli Garanti »).

Garanti süresi içinde, Geçerli Garanti'yi ibraz etmek suretiyle her hangi bir ayıbın karşılıksız olarak tamirinin yaptırılmasını talep etme hakkına sahipsiniz.

Yapılacak olan tamiratın TISSOT saatinizin normal kullanım şartlarına dönmesine olanak sağlamadığı durumlarda, TISSOT S.A. saatinizi aynı veya benzer özelliklere haiz bir TISSOT saatiyle değiştirmeyi garanti etmektedir. Yeni saatin garanti süresi, değiştirilen saatin alınış tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay sonra sona erer.

İşbu üretici garantisi aşağıdaki hususları kapsamamaktadır:

- pil ömrü;
- normal aşınma, yıpranma ve eskime (örneğin çizilmiş kristal; deri, plastik, dokuma, velkro gibi metal olmayan kayış ve zincirlerin renk ve/veya malzemesinde değişiklik meydana gelmesi; kaplamanın dökülmesi);

– anormal/kötü kullanım, dikkatsizlik, ihmal, kaza (vurmalar, çökmeler, çarpmalar, kristalin kırılması vs.) sonucu saatin her hangi bir bölümünde meydana gelen hasar, saatin uygunsuz kullanımı veya TISSOT S.A. tarafından sunulan kullanım talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar;

– TISSOT saatin kullanımından, doğru çalıştırılmasından, hatalı veya kusurlu olarak çalıştırılmasından kaynaklanan veya bu nedenlerden dolayı oluşan hasarlar;

– TISSOT saatin yetkili olmayan kişilerce açılması (mesela pil değişimi, bakım veya onarım için) ya da TISSOT S.A. kontrolü dışında saatin orijinal durumunda değişiklik yapılmasından doğan hasarlar.

ULUSLARARASI GARANTI

Alıcının yararlanmakta olduđu kanundan kaynaklanan üreticiye karşı haklar haricinde ve yukarıda belirtilen garanti kapsamı dışındaki hasarlar nedeniyle TISSOT SA.'ya yapılacak talepler kabul edilmez.

Yukarıdaki üretici garantisi:

- satıcının sorumluluđunu tek başına üstlenerek kendisinin verdiđi herhangi bir garantiden bağımsızdır;
- alıcının satıcıya karşı haiz olduđu hakları ve alıcının kanundan kaynaklanan diđer haklarını etkilemez.

SERVİSLER

TR

Tüm yüksek hassasiyetli cihazlar gibi optimum bir çalışmanın sağlanabilmesi için bir saatin periyodik olarak bakımdan geçirilmesi gerekir. Genel bir kural olarak her 3 ila 4 yılda bir defa olmak üzere saatinizi bir TISSOT yetkili satıcısında veya servis merkezinde kontrol ettirmenizi tavsiye ederiz. Kusursuz bir bakım hizmetinden yararlanabilmeniz ve garantinizin geçerliliđini sürdürebilmeniz için her zaman bir TISSOT yetkili satıcısına veya servis merkezine başvurunuz. TISSOT Quartz kol saatleriyle ilgili olarak mekanizmasında herhangi bir hasarın oluşmasını engellemek için pili bittiğinde onun en kısa sürede deđiştirmeye özen göstermenizi önemle tavsiye ederiz.

Bir saatin sızdırmazlığı, tam olarak garanti edilemez. Sızdırmazlık, contaların eskimesi veya kurma koluna yanlışlıkla bir darbe olması sonucunda etkilenebilir. Saatinizin sızdırmazlığını yılda bir defa olmak üzere bir TISSOT yetkili servisine kontrol ettirmenizi önemle tavsiye ederiz. Saat su altındayken saati kurma koluna ve/veya butonlara basmayınız ve her işlemten sonra kurma kolunun itilmiş/vidalanmış olduğundan emin olunuz. Sıcak suyla banyo yaparken veya saunadayken saati takmamanızı öneririz. Saatinizi, hiçbir durumda kendiniz açmayınız; saatinizin sadece bir TISSOT yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayınız.

Quartz saatlerin ömürlerinin sonunda toplanması ve işlenmesi*



Bu işaret, ürünün ev atıklarıyla beraber atılamayacağını gösterir. Ürün, anlaşmalı bir toplama noktasına teslim edilmelidir.

Bu şekilde hareket ederek hem çevrenin korunmasına, hem de insan sağlığına katkıda bulunmuş olursunuz. Malzemelerin yeniden kullanımı doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.

* Avrupa Birliği'ne üye ülkelerde ve benzer mevzuata sahip diğer ülkelerde geçerlidir.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, İsviçre
TISSOT, TISSOT S.A. adına tescil edilmiş bir markadır.

У даному документі приводяться умови міжнародної гарантії TISSOT. Іншу інформацію та рекомендації щодо експлуатації годинника можна отримати на веб-сайті:

<http://www.tissotwatches.com/support/usermanual>



Починаючи з дати придбання, компанія TISSOT S.A. надає вам гарантію протягом двадцяти чотирьох (24)

місяців на ваш годинник TISSOT згідно з умовами, описаними у даному гарантійному документі. Міжнародна гарантія TISSOT розповсюджується на дефекти матеріалів та виготовлення, що присутні на момент поставки годинника TISSOT, який було придбано («дефекти»). Гарантія набуває чинності лише в тому випадку, якщо електронна гарантія активована офіційним дилером TISSOT або, у разі відсутності такої, гарантійний сертифікат датований, повністю та правильно заповнений та завірений печаткою офіційного дилера TISSOT («Чинна гарантія»).

Протягом гарантійного терміну, пред'явивши діючу гарантію, ви матимете право на безоплатне усунення будь-яких неполадок.

У разі, якщо нормальний експлуатаційний стан вашого годинника TISSOT неможливо відновити за допомогою ремонту, компанія TISSOT S.A. гарантує його заміну на годинник TISSOT з ідентичними або схожими характеристиками. Гарантія на годинник, яким було замінено, спливає через двадцять чотири (24) місяці з дати придбання годинника, який було замінено.

Дана гарантія виробника не розповсюджується на таке:

- строк служби батареї;
- нормальні знос та старіння (наприклад, подряпини на склі, зміна кольору та/чи властивостей матеріалу неметалевих ремінців та браслетів, такого як шкіра, текстиль, каучук, а також відлущування покриття);

– будь-які пошкодження будь-яких частин годинника, заподіяні через неправильне чи необережне користування, недогляд, недбалість, випадковості (удари, вм'ятини, роздушування, розбиття скла тощо) і недотримання інструкцій з експлуатації, передбачених компанією TISSOT S.A.;

– будь-яку непряму чи наслідкову шкоду в результаті користування, несправності, дефектів чи неточності годинника TISSOT;

– годинник TISSOT, піддаваний діям з боку неуповноважених осіб (наприклад, з метою заміни батареї, обслуговування чи ремонту) або який зазнав змін відносно свого початкового стану без відома компанії TISSOT S.A.

Будь-які інші вимоги до компанії TISSOT S.A., наприклад, стосовно збитків, відмінних від явно описаних у даній гарантії, виключені, окрім обов'язкових, законних прав покупця по відношенню до виробника.

Гарантія виробника:

- не залежить від будь-якої гарантії, що може надаватись продавцем, за яку той несе виключно особисту відповідальність;
- не впливає на права покупця по відношенню до продавця чи на будь-які інші обов'язкові, законні права, які покупець може мати по відношенню до продавця.

Як і будь-який інший точний прилад, для оптимальної роботи годинник має проходити регулярне обслуговування. Взагалі, ми рекомендуємо вам перевіряти годинник кожні 3–4 роки в офіційного продавця чи в сервісному центрі TISSOT. Для отримання обслуговування найвищої якості та забезпечення збереження дійсності гарантії завжди звертайтеся до офіційного продавця чи сервісного центру TISSOT.

Стосовно кварцових годинників TISSOT слід зауважити, що батарею, яка вичерпала свій ресурс, необхідно замінити якомога швидше для запобігання витікання її електроліту, що може зашкодити механізму.

Довічну водонепроникність годинника гарантувати неможливо. Вона може бути втрачена через старіння прокладок чи внаслідок випадкового удару по головці. Рекомендуємо перевіряти водонепроникність годинника раз на рік в офіційному сервісному центрі TISSOT. Ніколи не витягайте головку та/чи кнопки годинника, знаходячись під водою, та перевіряйте, що головка повністю втоплена/вкручена в корпус годинника, після кожної операції з нею. Ми рекомендуємо не носити годинник у ванні або сауні. За жодних обставин не відкривайте годинник самостійно, за будь-якими перевітками звертайтеся тільки до офіційного сервісного центру TISSOT.

Збирання та утилізація кварцових годинників, чий строк служби збіг*



Даний символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації разом з побутовими відходами. Він має бути повернений до офіційного пункту збору. Дотримуючись такої процедури, ви робите вклад у захист довкілля та охорону здоров'я. Переробка матеріалів допоможе заощадити природні ресурси.

* Дійсно тільки у країнах-членах ЄС та в інших країнах з відповідним законодавством.

TISSOT S.A., CH-2400 Le Locle, Швейцарія
TISSOT є зареєстрованою торговою маркою компанії TISSOT S.A.